



D	Sicherheitshinweise Benzin-Heckenschere	RO	Indicații de siguranță Foarfece pentru gard viu pe benzină
GB	Safety instructions Petrol hedge trimmer	GR	Υποδείξεις ασφαλείας Θαμνοκοπτής μπαταρίας
F	Consignes de sécurité Taille-haies à essence	P	Instruções de segurança Corta-sebes a gasolina
I	Avvertenze di sicurezza Cesoie per siepi a benzina	HR/ BIH	Sigurnosne napomene Benzinske škare za živicu
DK/ N	Sikkerhedsanvisninger Benzindreven hækkeklipper	RS	Bezbednosne napomene Benzinske makaze za živicu
S	Säkerhetsanvisningar Bensindriven häcksax	PL	Wskazówki bezpieczeństwa Spalinowe nożyce do żywopłotu
CZ	Bezpečnostní pokyny Benzínové plotové nůžky	TR	Güvenlik Uyarıları Benzinli çit makası
SK	Bezpečnostné predpisy Benzínové záhradnícke nožnice	RUS	Указания по технике безопасности Бензиновые содовые ножницы
NL	Veiligheidsinstructies Benzine heggenschaar	EE	Ohutusjuhised Bensiinimootoriga hekilõikur
E	Instrucciones de seguridad Tijeras recortasetos con motor de gasolina	BG	Указания за техника на безопасност Бензинова градинска ножица
FIN	Turvallisuusmääräykset Bensiinikäyttöiset pensassakset	MK	Безбедносни упатства Ножица за жива ограда на бензин
SLO	Varnostni napotki Bencinske škarje za živo mejo		

Sicherheitshinweise:

1. Diese Maschine kann ernsthafte Verletzungen verursachen! Lesen Sie die Gebrauchsanweisung zum korrekten Umgang sorgfältig:
 - zur Vorbereitung
 - zur Instandhaltung
 - zum Starten und Abstellen der Maschine-
 Machen Sie sich mit allen Stellteilen und der sachgerechten Benutzung der Maschine vertraut.
2. Kinder dürfen die Heckenschere niemals benutzen.
3. Vorsicht vor oberirdischen Stromleitungen.
4. Der Gebrauch der Heckenschere ist zu vermeiden wenn sich Personen, vor allem Kinder in der Nähe befinden.
5. Es ist geeignete Kleidung zu tragen! Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, da sie (er) von sich bewegenden Teilen erfasst werden kann. Es wird empfohlen, feste Handschuhe, rutschfeste Schuhe und eine Schutzbrille zu tragen.
6. Der Motor ist still zu setzen oder der Netzstecker ist abzuziehen vor:
 - Reinigung oder Beseitigung einer Blockierung;
 - Überprüfung, Instandhaltung oder Arbeiten an der Maschine;
 - bei Einstellung der Arbeitsposition der Schneideinrichtung;
 - wenn die Heckenschere unbeaufsichtigt bleibt.
7. Sind an der Heckenschere der Winkel der Schneideinrichtung und/oder die Länge des Schaftes verstellbar, dürfen die Messer nicht festgehalten werden, wenn die Arbeitsposition der Schneideinrichtung eingestellt wird. Stellen Sie immer sicher, dass sich die Schneideinrichtung ordnungsgemäß in der vorgegebenen Arbeitsposition befindet, bevor der Motor gestartet oder der Stecker mit dem Netz verbunden wird.
8. Während des Betriebes der Maschine ist immer eine sichere Standposition einzunehmen, besonders wenn Tritte oder eine Leiter benutzt werden.
9. Gehen Sie mit Kraftstoff sorgfältig um, er ist leicht entflammbar und die Dämpfe sind explosiv. Die folgenden Punkte sollten befolgt werden:
 - Nur speziell dafür vorgesehene Behälter nutzen.
 - Bei laufendem oder heißen Motor niemals den Tankverschluss entfernen oder Benzin nachfüllen. Lassen Sie vor dem Nachfüllen den Motor und die Auspuffteile abkühlen.
 - Rauchen Sie nicht.
 - Tanken sie nur im Freien.
 - Lagern Sie die Heckenschere oder den Kraftstoffbehälter niemals in einem Raum in dem sich eine offene Flamme, wie z. B. ein eimer Warmwasseraufbereiter, befindet.
 - Falls Benzin übergelaufen ist versuchen Sie nicht den Motor zu starten sondern entfernen Sie die Maschine vor dem Starten von der benzinverschmutzten Fläche.
 - Wird der Tank entleert, sollte dies im Freien vorgenommen werden.
 - Atmen Sie Kraftstoffdämpfe nicht ein, sie sind giftig.
10. Nehmen Sie keine Reparatur an der Maschine vor, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung.
11. Benutzen Sie die Maschine nicht mit einer beschädigten oder übermäßig abgenutzten Schneideinrichtung.
12. Achten Sie um die Brandgefahr zu vermindern darauf, dass der Motor und der Schalldämpfer frei von Ablagerungen, Laub oder austretendem Schmiermittel sind.
13. Die Lärmentwicklung am Arbeitsplatz kann 85 dB(A) überschreiten. In diesem Fall sind Schall- und Gehörschutzmaßnahmen für den Bedienenden erforderlich.
14. Stellen Sie immer sicher, dass alle Griffe und Sicherheitseinrichtungen beim Gebrauch angebaut sind. Versuchen Sie niemals, eine unvollständige oder eine Maschine mit nicht zulässigem Umbau zu benutzen.
15. Benutzen Sie immer beide Hände, wenn eine Heckenschere mit mehr als einem Griff ausgerüstet ist.
16. Beim Transportieren oder bei der Lagerung ist die Schneideinrichtung immer mit dem Schutz für die Schneideinrichtung abzudecken.
17. Achtung! Diese Heckenschere ist zum Schneiden von Hecken, Büschen und Sträuchern geeignet. Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden an der Heckenschere führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.
18. Falls es notwendig ist die Maschine sofort abzustellen, stellen Sie hierzu den Ein-/Aus-Schalter auf „Stop“ bzw. „0“.
19. Machen Sie sich mit Ihrer Umgebung vertraut und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen des Maschinenlärms vielleicht nicht hören können.

20. Berührt die Schneideinrichtung einen Fremdkörper oder sollten sich die Betriebsgeräusche ungewöhnlich stark vibrieren, stellen Sie den Motor ab und lassen Sie die Heckenschere zum Stillstand kommen. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze und ergreifen Sie folgende Maßnahmen:
 - auf Schäden prüfen.
 - auf lose Teile überprüfen und alle losen Teile befestigen.
 - beschädigte Teile gegen gleichwertige Teile austauschen oder reparieren lassen.
 21. Der Motor ist stillzusetzen vor:
 - Reinigung oder Beseitigung einer Blockierung.
 - Überprüfung, Instandhaltung oder Arbeiten an der Heckenschere.
 - Einstellung der Arbeitsposition der Schneideinrichtung.
 - wenn die Heckenschere unbeaufsichtigt bleibt.
- Zusätzliche Sicherheitshinweise**
1. Bewahren Sie die Maschine an einem sicheren Ort auf. Öffnen Sie zuvor vorsichtig den Tankverschluss, um jeglichen Druck der sich im Tank gebildet haben könnte, abzulassen.
 2. Starten Sie die Maschine mindestens 3m vom Tankplatz entfernt um mögliche Feuergefahr zu vermeiden.
 3. Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Benzingemisch, Öl und Fett.
 4. Benutzen Sie keinen anderen Treibstoff als den in der Anleitung empfohlenen. Befolgen Sie immer die Anweisungen im Kapitel „Treibstoff und Öl“ der Bedienungsanleitung. Benutzen Sie niemals reines Benzin, sondern das vorgeschriebene Benzinölgemisch. Dauerhafte Schäden an der Maschine wären die Folge und die Herstellergarantie würde verfallen.
 5. Benutzen Sie das Gerät nicht ohne Schalldämpfer und/oder Abschirmung für den Schalldämpfer.
 6. Berühren Sie niemals den Schalldämpfer nachdem Sie das Gerät benutzt haben. Lassen Sie ihn vor Wartungsarbeiten oder Einstellungen immer zuerst einige Zeit abkühlen.
 7. Benutzen Sie die Heckenschere nicht in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten oder Gasen. Eine Explosion und/oder ein Feuer könnten die Folge sein.
 8. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es auf dem Boden abstellen.
 9. Kontrollieren Sie regelmäßig alle Schrauben und Verschlüsse auf festen Sitz und ziehen Sie sie gegebenenfalls nach. Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es nicht ausreichend eingestellt oder nicht vollständig und sicher montiert ist.
 10. Machen Sie den Arbeitsbereich immer frei von Gegenständen wie Flaschen, Steinen, usw.. Anschlagende Gegenstände können ernsthafte Verletzungen am Benutzer oder an nebenstehenden Personen und Schäden am Gerät verursachen. Falls ein Gegenstand versehentlich getroffen wurde schalten Sie die Maschine sofort aus und untersuchen Sie diese. Arbeiten Sie niemals mit einer beschädigten oder kaputten Maschine.
 11. An keinem Bauteil dieses Gerätes dürfen Dinge verändert, entfernt oder hinzugefügt werden. Dies könnte zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen und die Herstellergarantie verfällt.
 12. Benutzen Sie das Gerät nicht wenn Sie müde sind oder ohne Zwischenpausen über längere Zeit.
 13. Benutzen Sie das Gerät nicht wenn Sie Alkohol, Drogen oder starke Medikamente eingenommen haben.
 14. Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen fest, so dass Daumen und Finger die Griffe umschließen.
 15. Benutzen Sie das Gerät nur im Freien. Abgase sind giftig.

Safety information:

1. This machine can cause serious injuries.
Read the instructions for use carefully to discover how to use it correctly:
 - preparation
 - maintenance
 - starting and stopping the machine
 Make yourself familiar with all the adjusters on the machine and how to use it properly.
2. Children must never be allowed to use the hedge trimmer.
3. Take care near overhead power cables.
4. Do not use the hedge trimmer when people are nearby, particularly children.
5. Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewelry as it may get caught in moving parts. We recommend that you wear strong gloves, non-slip shoes and safety goggles.
6. Stop the engine or pull the mains plug before the following:
 - Cleaning or removing a blockage
 - Carrying out inspections, maintenance or other work on the machine
 - Adjusting the working position of the cutters
 - If the hedge trimmer is left unattended
7. If the angles of the cutter and/or the length of the shaft can be adjusted on the hedge trimmer, do not hold the blades when adjusting the working position of the cutter. Always make sure that the cutter is in the correct working position before you start the engine or connect the plug to the mains supply.
8. Always stand in a safe position whilst using the machine, particularly if you are using steps or a ladder.
9. Handle fuel with care. It is highly inflammable and the fumes are explosive. Be sure to comply with the following points:
 - Only use containers that are specially designed for this purpose
 - Never remove the fuel tank cap or refuel if the engine is running or hot. Prior to refueling the equipment, allow the engine and the exhaust parts to cool down.
 - Do not smoke.
 - Only refuel out in the open.
 - Never store the hedge trimmer or the fuel tank in a room with a naked flame, for example a lit water heater.
 - If petrol has overflowed, do not attempt to start the engine. Instead remove the equipment from the affected area first.
 - Always empty the tank out in the open.
 - Do not inhale fuel vapors. They are toxic.
10. Do not carry out any repair work on the machine unless you have been trained to do so.
11. Do not use the machine if it has a damaged or excessively worn cutter.
12. To reduce the risk of fire ensure that the engine and silencer are clear of deposits, leaves and lubricants.
13. The machine may exceed 85 db (A) at the workplace. The operator will require noise protection measures and ear muffs if this is the case.
14. Always make sure that all the handles and safety equipment are fitted whilst you are using the machine. Never attempt to use an incomplete machine or one that has been modified illegally.
15. Always use both hands if the hedge trimmer is fitted with more than one handle.
16. Always place the cover over the cutter when transporting or storing the machine.
17. Important. This hedge trimmer is suitable for cutting hedges, bushes and shrubs. Any use which is not expressly permitted in manual may result in damage to the hedge trimmer and place the user in serious danger.
18. If it becomes necessary to stop the machine immediately, set the ON/OFF switch to "Stop" or "0"
19. Make yourself familiar with your surroundings and watch for possible dangers that you may not be able to hear due to the noise generated by the machine.
20. If the cutters touch a foreign body or should the operational noises increase or the hedge trimmer vibrate severely, switch off the engine and wait for the cutters to stop. Pull off the spark plug boot from the spark plug and carry out the following measures:
 - Check for damage.
 - Check for loose parts and secure all loose parts.
 - Replace the damaged parts with equivalent spare parts or have the damaged parts repaired.
21. Switch off the engine prior to:
 - Cleaning or removing a blockage.
 - Carrying out inspections, maintenance or other work on the hedge trimmer.
 - Adjusting the working position of the cutters.
 - If the hedge trimmer is left unattended

Additional safety instructions

1. Store the machine in a safe place. Carefully open the fuel tank cap beforehand to release any pressure that may have built up in the tank.
2. Start the machine at least 3 m away from the refueling site to avoid the possible risk of fire.
3. Keep the handles dry, clean and free from the fuel mixture, oil and grease.
4. Do not use any fuel other than that recommended in the instructions for use. Always follow the instructions in the section entitled "Fuel and oil". Never use pure petrol, always use the specified petrol and oil mixture. Otherwise the machine would suffer permanent damage and the manufacturer's warranty would be voided.
5. Do not use the machine without the silencer and/or screen for the silencer.
6. Never touch the silencer after you have used the machine. Leave the machine to cool down for a while before carrying out maintenance or adjustment work.
7. Do not use the hedge trimmer near inflammable liquids or gases. This could result in an explosion and/or fire.
8. Switch the machine off before you place it on the ground.
9. Check all screws and seals at regular intervals to ensure that they are tight and tighten them if necessary. Never use the machine if it has not been properly adjusted or has not been fully or safely assembled.
10. Always clear items such as bottles, stones, etc. away from where you are working. Catapulted items may cause serious injuries to the user or people nearby and may also damage the machine. If you strike an item by accident, switch off the machine immediately and check it. Never work with a damaged or broken machine.
11. Do not modify, remove or add any things to any components of this machine. This could cause injuries or damage the machine and void the manufacturer's warranty.
12. Do not use the machine when you are tired or for lengthy periods without breaks.
13. Do not use the machine if you have consumed alcohol, drugs or strong medication.
14. Always hold the machine with both hands so that your fingers and thumbs are hooked around the handles.
15. Only use the machine outdoors. Exhaust fumes are toxic.

Consignes de sécurité :

1. Cette machine peut provoquer de graves blessures ! Lisez minutieusement le mode d'emploi afin d'assurer un comportement correct :
 - de la préparation
 - de l'entretien
 - du démarrage et de la dépose de la machine
 Familiarisez-vous avec toutes les pièces de réglage et prenez connaissance des consignes permettant d'employer la machine dans les règles de l'art.
2. Les enfants ne doivent jamais utiliser la taille-haies.
3. Attention aux câbles apparents.
4. L'utilisation du taille-haie doit être évitée lorsque des personnes se trouvent à proximité, en particulier lorsqu'il s'agit d'enfants.
5. Portez des vêtements adéquats ! Ne portez aucun vêtement lâche ni bijou étant donné que ceux-ci pourraient être happés par des pièces en mouvement. Il est conseillé de porter des gants rigides, des chaussures antidérapantes, et des lunettes protectrices.
6. Il faut arrêter le moteur ou retirer la fiche de contact avant :
 - le nettoyage ou l'évacuation d'un blocage ;
 - la vérification, l'entretien ou les travaux sur la machine ;
 - lors du réglage de la position de travail du dispositif de découpage ;
 - lorsqu'on laisse le taille-haies sans surveillance.
7. Si l'angle du dispositif de découpage et/ou la longueur de la tige sont ajustables, il ne faut pas tenir les lames lorsque la position de travail du dispositif de découpage est réglée. Assurez-vous toujours que le dispositif de découpage se trouve bien dans la position de travail conforme aux spécifications avant de démarrer le moteur ou de brancher le connecteur au secteur.
8. Pendant le fonctionnement de la machine, il faut toujours prendre une position d'arrêt, surtout si l'on utilise des marches ou une échelle.
9. Faites attention en manipulant du carburant : il est facilement inflammable et ses vapeurs sont explosives. Il est préférable de respecter les points suivants :
 - utilisez exclusivement des réservoirs spécialement prévus à cet effet ;
 - ne dévissez jamais le bouchon du réservoir à carburant et ne faites jamais le plein d'essence lorsque le moteur est chaud ou en marche. Laissez le moteur refroidir avant de faire le plein et faites refroidir les pièces d'échappement ;
 - ne fumez pas ;
 - faites le plein uniquement à l'air libre ;
 - ne stockez jamais le taille-haies ou le réservoir à carburant dans une pièce dans laquelle se trouve une flamme nue, comme p. ex. un chauffe-eau ;
 - si de l'essence s'est échappée, n'essayez surtout pas de faire démarrer le moteur, mais éloignez tout d'abord la machine de l'endroit sali avant de la faire démarrer ;
 - lorsque vous vidangez le réservoir, faites-le toujours à l'air libre ;
 - ne respirez pas les vapeurs d'essence, elles sont toxiques.
10. Ne réparez pas la machine à moins que vous ne soyez spécialement formé à le faire.
11. N'utilisez pas la machine si son dispositif de coupe est endommagé ou trop usé.
12. Veillez -pour minimiser les risques d'incendie- à ce que le moteur et le silencieux soient exempts de tout dépôt, feuillage ou lubrifiant ayant fuit.
13. Le bruit au poste de travail peut dépasser 85 dB (A). Dans ce cas, des mesures antibruit et de protection de l'ouïe sont nécessaires à l'opérateur/opératrice.
14. Assurez-vous que toutes les poignées et tous les dispositifs de sécurité soient montés au moment de l'emploi. N'essayez jamais d'utiliser une machine incomplète ou une machine ayant été transformée sans autorisation.
15. Utilisez toujours les deux mains si un taille-haies est doté de plusieurs poignées.
16. Lors du transport ou de l'entreposage, le dispositif de coupe doit toujours être recouvert de la protection correspondante.
17. Attention ! Ce taille-haies convient à tailler des haies, des buissons et des broussailles. Tout autre emploi non autorisé expressément dans ce mode d'emploi peut entraîner des dommages du taille-haies et représenter un risque grave pour l'opérateur.
18. S'il est nécessaire de mettre la machine immédiatement hors circuit, mettez l'interrupteur Marche/arrêt sur "Stop" ou „0“.
19. Familiarisez-vous avec votre environnement et veillez aux risques probables que vous pourriez ne pas entendre en raison du bruit de la machine.
20. Si le dispositif de découpage touche un corps étranger ou si le bruit de fonctionnement aug-

mente ou encore si le taille-haies devait se mettre à vibrer de façon inhabituelle, mettez le moteur hors circuit et attendez que le taille-haies s'arrête complètement. Tirez la cosse de la bougie d'allumage et prenez les mesures suivantes :

- contrôlez pour détecter des dommages éventuels ;
- contrôlez si des pièces sont détachées et fixez-les ;
- remplacez les pièces endommagées par des pièces de même qualité ou faites-les réparer.

21. Il faut arrêter le moteur avant :
- le nettoyage ou l'évacuation d'un blocage ;
 - la vérification, l'entretien ou les travaux sur le taille-haies ;
 - le réglage de la position de travail du dispositif de découpage ;
 - lorsqu'on laisse le taille-haies sans surveillance.

Consignes de sécurité supplémentaires

1. Conservez la machine dans un endroit sûr. Ouvrez tout d'abord précautionneusement la fermeture du réservoir afin de faire s'échapper toute pression qui aurait pu se former dans le réservoir.
2. Faites démarrer la machine au moins à 3 m de l'endroit où se trouve le réservoir pour éviter tout risque possible d'incendie.
3. Maintenez les poignées sèches, propre et exempt de mélange d'essence, d'huile et de graisse.
4. N'utilisez aucun autre combustible que celui recommandé dans le mode d'emploi. Respectez toujours les instructions du chapitre "Combustible et huile" du mode d'emploi. N'utilisez jamais d'essence pure mais plutôt le mélange essence/huile préconisé. Sinon, cela entraînerait des dommages durables sur la machine et rendrait la garantie du producteur caduque.
5. N'utilisez pas l'appareil sans silencieux et/ou protection pour le silencieux.
6. Ne touchez jamais le silencieux après avoir utilisé l'appareil. Avant de commencer des travaux d'entretien ou de réglage de l'appareil, laissez-le toujours refroidir pendant un certain temps.
7. N'utilisez jamais le taille-haies à proximité de liquides ou gaz inflammables. Il pourrait en résulter une explosion et/ou un incendie.
8. Mettez l'appareil hors circuit avant de le poser au sol.
9. Contrôlez régulièrement si toutes les vis et fermetures tiennent correctement et resserrez-les le cas échéant. N'utilisez jamais l'appareil s'il n'est pas suffisamment réglé, pas entièrement monté ou pas sûrement.
10. Enlevez toujours tout objet de la zone de travail (bouteilles, pierres, etc.). Des objets battants peuvent entraîner des blessures graves de l'utilisateur ou des personnes tout autour ainsi que des dommages de l'appareil. Si vous rencontrez un objet par mégarde, mettez la machine immédiatement hors circuit et examinez-la. Ne travaillez jamais avec une machine endommagée ou cassée.
11. Il est interdit de modifier quoi que ce soit sur aucun des composants, ni d'en enlever ou d'en rajouter. Ceci pourrait entraîner des blessures ou dommages sur l'appareil et rendre la garantie du producteur caduque.
12. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué(e). Prévoyez toujours des pauses lorsque vous travaillez longtemps.
13. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous avez pris de l'alcool, des drogues ou des médicaments forts.
14. Maintenez l'appareil toujours des deux mains, de façon que le pouce et les doigts entourent les poignées.
15. Utilisez l'appareil uniquement à l'air libre. Les gaz d'échappement sont toxiques.

Avvertenze di sicurezza:

1. Questo apparecchio può provocare lesioni anche gravi! Leggete attentamente le istruzioni per l'uso per procedere in modo corretto:
 - nelle operazioni preliminari
 - nelle operazioni di manutenzione
 - nell'avviare e spegnere l'apparecchioFamiliarizzate con gli elementi di regolazione e con l'uso appropriato dell'apparecchio.
2. I bambini non devono mai utilizzare le cesoie per siepi.
3. Attenzione alle linee elettriche aeree.
4. Si deve evitare l'utilizzo delle cesoie per siepi qualora vi siano persone, in particolare bambini, nelle vicinanze.
5. Si deve indossare un abbigliamento adeguato! Non portate abiti ampi o gioielli, dato che questi potrebbero rimanere impigliati nelle parti mobili. Si consiglia di indossare guanti robusti, scarpe con suole antisdrucciolevoli e occhiali protettivi.
6. Si deve arrestare il motore o staccare la presa di alimentazione prima di:
 - pulire o eliminare un blocco;
 - controllare, eseguire manutenzione o lavori sull'apparecchio;
 - regolare la posizione di lavoro del dispositivo di taglio;
 - lasciare incustodita la cesoia per siepi.
7. Se sulle cesoie è possibile regolare l'inclinazione del dispositivo di taglio e/o la lunghezza del manico, non si devono tenere ferme le lame durante la regolazione della posizione di lavoro del dispositivo di taglio. Accertatevi sempre che il dispositivo di taglio si trovi nella posizione regolare di lavoro prestabilita prima di avviare il motore o di inserire la spina nella presa di corrente.
8. Durante l'esercizio dell'apparecchio si deve assumere sempre una posizione sicura soprattutto quando si ricorre a scale o piedistalli.
9. Siate prudenti con il carburante poiché è facilmente infiammabile e i vapori sono esplosivi. I seguenti punti devono essere rispettati:
 - Utilizzate solo appositi contenitori speciali.
 - Non togliete mai il tappo del serbatoio né mettete benzina quando il motore è acceso o caldo. Fate raffreddare il motore e le parti della marmitta prima di rabboccare.
 - Non fumate.
 - Riempite il serbatoio solo all'aperto.
 - Non conservate mai la cesoia per siepi o i recipienti per carburante in un luogo in cui ci sia una fiamma libera, come ad. un boiler per l'acqua calda.
 - Se la benzina è traboccata, non provate ad avviare il motore, ma allontanate invece l'apparecchio dalla superficie sporca di benzina.
 - Il serbatoio deve essere svuotato possibilmente all'aperto.
 - Non respirate i vapori del carburante, sono velenosi.
10. Non eseguite operazioni di riparazione dell'apparecchio, a meno che non possediate una appropriata formazione.
11. Non utilizzate l'apparecchio con un dispositivo di taglio danneggiato o eccessivamente consumato.
12. Per evitare il rischio di incendi assicuratevi che il motore ed il silenziatore siano privi di depositi, foglie o lubrificante fuoriuscito.
13. Il livello di emissioni sonore sul posto di lavoro può superare gli 85 dB (A). In questo caso è necessario che l'utilizzatore prenda delle misure di protezione dal rumore.
14. Accertatevi sempre che durante l'uso tutte le impugnature e tutti i dispositivi di sicurezza siano montati. Non tentate mai di utilizzare un apparecchio incompleto o con modifiche non consentite.
15. Impiegate sempre entrambe le mani se le cesoie sono dotate di più di un'impugnatura.
16. Durante il trasporto e la conservazione il dispositivo di taglio deve essere sempre coperto con l'apposita protezione.
17. Attenzione! Queste cesoie per siepi sono adatte per tagliare siepi, cespugli ed arbusti. Ogni altro uso che non sia espressamente consentito in queste istruzioni può causare dei danni alle cesoie e rappresentare un serio pericolo per l'utilizzatore.
18. Se è necessario arrestare immediatamente l'utensile, portate l'interruttore ON/OFF su STOP o "0".
19. Familiarizzate con la zona di lavoro e prestate attenzione ad eventuali pericoli che potreste non udire a causa del rumore dell'apparecchio.
20. Se il dispositivo di taglio tocca un corpo estraneo, se i rumori di esercizio si intensificano o se la cesoia per siepi vibra forte in modo insolito, spegnete il motore e aspettate che la cesoia si fermi. Staccate il connettore della candela di accensione e prendete le seguenti misure:
 - Controllate che non presenti danni.
 - Controllate che non presenti parti allentate ed eventualmente fissatele.
 - Fate riparare le parti danneggiate o sostitui-

- tele con le parti equivalenti.
21. Il motore deve essere spento prima di:
- pulire o eliminare un blocco;
 - controllare, eseguire la manutenzione o lavori sulla cesoia per siepi;
 - regolare la posizione di lavoro del dispositivo di taglio;
 - lasciare incustodita la cesoia per siepi.

Ulteriori avvertenze di sicurezza

1. Conservate l'apparecchio in un posto sicuro. Aprite con cautela il tappo del serbatoio per eliminare l'eventuale pressione che potrebbe essersi formata nel serbatoio.
2. Avviate la macchina a almeno 3 m di distanza dal luogo di rifornimento per evitare un possibile rischio di incendio.
3. Tenete le impugnature asciutte, pulite e prive di miscela di benzina, olio e grasso.
4. Non utilizzate un carburante diverso da quello consigliato nelle istruzioni. Attenetevi sempre alle indicazioni contenute al capitolo "Carburante ed olio" delle istruzioni per l'uso. Non usate mai benzina pura, bensì la miscela di benzina e olio prescritta. Ne potrebbero conseguire danni irrimediabili all'utensile, con scadenza della garanzia del produttore.
5. Non usate l'apparecchio senza silenziatore e/o la relativa schermatura.
6. Non toccate mai il silenziatore dopo aver usato l'apparecchio. Lasciatelo sempre raffreddare per un certo tempo prima di effettuare lavori di manutenzione o regolazioni.
7. Non usate le cesoie nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili. Potrebbero verificarsi un'esplosione e/o un incendio.
8. Spegnete l'utensile prima di deporlo al suolo per una pausa.
9. Controllate regolarmente che tutte le viti e le chiusure siano ben salde e, se necessario, serratele ulteriormente. Non usate mai l'apparecchio se non è regolato in modo giusto o non è montato in modo completo e sicuro.
10. Liberare sempre l'area di lavoro da oggetti quali bottiglie, pietre, ecc. Colpire degli oggetti può provocare serie lesioni all'utilizzatore o a persone nei dintorni e danni all'apparecchio. Qualora colpiste inavvertitamente un oggetto, disinserite immediatamente l'apparecchio e controllatelo. Non lavorate mai con un apparecchio rotto o danneggiato.
11. È vietato modificare, rimuovere o aggiungere qualcosa in una qualsiasi parte di questo apparecchio. Ciò potrebbe condurre a lesioni

o a danni all'apparecchio e la garanzia del costruttore decadrebbe.

12. Non utilizzate l'apparecchio se siete stanchi o per lunghi periodi di tempo senza intervalli di pausa.
13. Non utilizzate l'apparecchio se avete consumato alcol, droghe o forti medicinali.
14. Tenete l'utensile sempre con tutte e due le mani, in modo tale che il pollice e le dita circondino le impugnature.
15. Utilizzate l'apparecchio solo all'aperto. I gas di scarico sono tossici.

Sikkerhedsanvisninger:

1. Dette redskab kan forårsage svære kvæstelser! Læs betjeningsvejledningen grundigt, så du er i stand til at håndtere redskabet korrekt i forbindelse med:
 - forberedende arbejder
 - vedligeholdelse
 - start og stop af redskabet
 Sørg for at blive fortrolig med brugen af redskabet og alle manøvregræb.
2. Børn må ikke arbejde med hækkeklipperen.
3. Pas på strømførende luftledninger.
4. Ingen arbejde med hækkeklipperen med andre personer i nærheden; vær særlig opmærksom på børn.
5. Bær passende arbejdstøj! Bær ikke løsthængende tøj eller smykker, da det vil kunne komme i klemme i bevægelige dele. Det anbefales at bære solide handsker, skridsikre sko og sikkerhedsbriller.
6. Motoren skal standses eller netstikket tages ud før:
 - rengøring eller afhjælpning af en blokering
 - eftersyn, vedligeholdelse eller arbejder på maskinen
 - indstilling af arbejdsposition for skæreværktøjet
 - hækkeklipperen efterlades uden opsyn.
7. Hvis vinklen på skæreværktøjet og/eller længden på skaftet kan justeres, må knivene ikke holdes fast, når skæreværktøjets arbejdsposition indstilles. Forvis dig om, at skæreværktøjet befinder sig i den foreskrevne arbejdsposition, før motoren startes eller stikket sættes i stikkontakten.
8. Sørg for altid at stå sikkert og stabilt under arbejdet, særlig ved brug af stige/stigetaburet.
9. Brændstof skal håndteres med forsigtighed, da det er letantændeligt og dampene er eksplosive. Følgende punkter skal iagttages:
 - Brug kun særlige, formålssegne beholdere.
 - Tag aldrig tankdækslet af, og fyld aldrig benzin på, når motoren kører eller er varm.
 - Lad motor og udstødningsdele køle af før påfyldning.
 - Rygning forbudt.
 - Tank kun op i det fri.
 - Hækkeklipperen eller brændstoftanken må ikke opbevares i et rum med åbne flammer, f.eks. fra en varmtvandsrenser.
 - Hvis benzinen løber over, så forsøg ikke at starte motoren, men fjern maskinen fra den benzinforurenede flade, inden du starter.
 - Hvis tanken skal tømmes, skal dette ske udendørs.
- Undgå indånding af brændstofdampe, da de er giftige.
10. Prøv ikke selv at reparere hækkeklipperen, med mindre du er i besiddelse af de nødvendige faglige kvalifikationer.
11. Brug ikke hækkeklipperen, hvis skæreværktøjet er beskadiget eller nedslidt.
12. For at imødegå brandfare skal motor og lyd-dæmper holdes fri for aflejringer, løvværk og lækken smørelolie.
13. Støjudviklingen fra hækkeklipperen kan overskride 85 dB(A) på arbejdsstedet. I givet fald skal du træffe de nødvendige støjdæmpende foranstaltninger, inkl. brug af høreværn.
14. Forvis dig om, at alle håndgreb og sikkerhedsanordninger er monterede. Arbejd aldrig med et ufuldstændigt redskab eller et redskab, som er blevet ombygget uden tilladelse.
15. Brug altid begge hænder, hvis hækkeklipperen er udstyret med mere end et greb.
16. Under transport og opbevaring skal skæreværktøjet dækkes af med beskyttelseskappen.
17. Vigtigt! Denne hækkeklipper er konstrueret til klipning af hække, krat og buske. Enhver anden form for anvendelse, som ikke udtrykkeligt er tilladt ifølge denne vejledning, kan beskadige hækkeklipperen og udgøre en alvorlig fare for brugeren.
18. Hvis det bliver nødvendigt at standse hækkeklipperen øjeblikkeligt, sætter du tænd/slukknappen på „Stop“ eller „0“.
19. Skab dig et overblik over dine omgivelser, og vær opmærksom på eventuelle farer, som kan komme af, at du ikke kan høre noget på grund larmen fra hækkeklipperen.
20. Hvis skæreværktøjet berører et fremmedlegeme, eller hvis driftsstøjen bliver højere, eller hvis hækkeklipperen begynder at vibrere, skal du slukke motoren og lade hækkeklipperen løbe ud. Træk tændrørshætten ud af tændrøret, og gør som følger:
 - Kontroller for skader.
 - Kontroller for løse dele, og fastgør alle løse dele.
 - Lad beskadigede dele udskifte eller reparere.
21. Motoren skal standses før:
 - rengøring eller afhjælpning af en blokering
 - eftersyn, vedligeholdelse eller arbejder på hækkeklipperen
 - indstilling af arbejdsposition for skæreværktøjet
 - hækkeklipperen efterlades uden opsyn.

Yderligere sikkerhedsanvisninger

1. Opbevar hækkeklipperen et sikkert sted. Åbn tankdækslet forsigtigt for at udlede eventuelt tryk i tanken.
2. Start hækkeklipperen mindst 3 m fra optankningsstedet for at undgå fare for brand.
3. Hold grebene tørre, rene og fri for benzinblanding, olie og fedt.
4. Brug ikke andre former for brændstof, end det der anbefales i vejledningen. Følg altid vejledningens anvisninger i kapitlet „Brændstof og olie“. Brug aldrig ren benzin, men den foreskrevne benzin-olieblanding. I modsat fald vil hækkeklipperen lide varig skade, og producentens garanti vil bortfalde.
5. Brug ikke hækkeklipperen uden lyddæmper og/eller afskærmning til lyddæmperen.
6. Rør ikke lyddæmperen, når du har arbejdet med hækkeklipperen. Lad den køle af et stykke tid, inden du foretager vedligeholdelsesarbejde eller indstillinger.
7. Arbejd ikke med hækkeklipperen i nærheden af antændelige væsker eller gasser. Kan medføre eksplosion og/eller brand.
8. Sluk for hækkeklipperen, inden du lægger den fra dig.
9. Kontroller med jævne mellemrum, at alle skruer og lukninger sidder ordentligt fast, og spænd efter om nødvendigt. Brug aldrig hækkeklipperen, hvis den ikke er indstillet ordentligt eller ikke er samlet komplet og sikkert.
10. Fjern genstande, såsom flasker, sten osv., fra arbejdsområdet. Kolliderende genstande kan forårsage svær kvæstelse af brugeren eller omkringstående personer og ødelægge hækkeklipperen. Hvis du kommer til at ramme en genstand, skal hækkeklipperen slukkes øjeblikkeligt og undersøges for skader. Arbejd aldrig med en beskadiget eller ødelagt hækkeklipper.
11. Komponenter og øvrige dele må ikke ændres, fjernes eller tilbygges. Der vil i så fald være fare for skader på person og materiel, og producentens garanti vil bortfalde.
12. Brug ikke hækkeklipperen, hvis du er træt, og husk at indlægge pauser ved længere tids arbejde.
13. Brug ikke hækkeklipperen, hvis du har indtaget alkohol, stoffer eller stærk medicin.
14. Hold altid fast i hækkeklipperen med begge hænder, så at fingrene griber hele vejen rundt om håndgrebene.
15. Brug kun hækkeklipperen i det fri. Udstødningsgasser er giftige.

Säkerhetsanvisningar

1. Denna maskin kan förorsaka svåra personskador! Läs noggrant igenom bruksanvisningen för korrekt hantering:
 - vid förberedelser
 - vid reparation
 - vid start och stopp av maskinen
 Ta reda på hur alla reglage fungerar och hur maskinen ska användas på avsett vis.
2. Barn får aldrig använda häcksaxen.
3. Var försiktig vid elledningar som hänger i luften.
4. Undvik att använda häcksaxen om andra personer, främst barn, finns i närheten.
5. Bär lämpliga arbetskläder! Bär inga vida kläder eller smycken. Dessa kan fastna i maskinens rörliga delar. Vi rekommenderar att du bär kraftiga handskar, halkfria skor samt skyddsglasögon.
6. Stoppa motorn och dra ut stickkontakten om du vill:
 - rengöra maskinen eller åtgärda en blockering
 - kontrollera, underhålla eller utföra andra arbetsuppgifter på maskinen
 - ställa in arbetsläget för klippanordningen
 - om häcksaxen ska lämnas utan uppsikt
7. Om häcksaxens klippanordning kan ställas in på olika vinklar, eller om skaftets längd kan justeras, är det inte tillåtet att hålla i knivarna när klippanordningens arbetsposition ställs in. Säkerställ alltid att klippanordningen befinner sig i avsedd arbetsposition innan du startar motorn eller ansluter stickkontakten till elnätet.
8. Medan du använder maskinen måste du alltid stå säkert. Detta gäller särskilt om du använder en trappstege eller en stege.
9. Hantera bränsle varsamt eftersom det är lättantändligt och ångorna är explosiva. Beakta följande punkter:
 - Använd endast föreskrivna behållare.
 - Ta aldrig av tanklocket och fyll aldrig på bensin medan motorn är igång eller om den fortfarande är het. Se till att motorn och avgasröret har svalnat i tillräcklig mån innan du fyller på bränsle.
 - Rök ej.
 - Tanka endast utomhus.
 - Förvara aldrig häcksaxen eller bränslebehållaren i ett utrymme där en öppen låga finns, t ex vid en varmvattenberedare.
 - Om bensin har runnit över får du inte försöka starta motorn. Flytta bort maskinen från ytan där bensin har spillts ut och starta därefter.
 - Om tanken behöver tömmas måste detta göras utomhus.
 - Andas inte in giftiga ångor från bränsle.
10. Du får endast utföra reparationer på maskinen om du har genomgått motsvarande utbildning.
11. Använd aldrig maskinen om klippanordningen är skadad eller mycket sliten.
12. För att minska brandfaran måste du se till att motorn och ljuddämparen är rena från avlagringar, löv eller smörjmedel som ev. läcker ut.
13. Bullernivån vid arbetsplatsen kan överskrida 85 dB(A). I sådana fall måste du använda hörselskydd.
14. Säkerställ alltid att alla handtag och säkerhetsanordningar har monterats innan du tar maskinen i bruk. Försök aldrig använda en maskin som inte är komplett eller som har byggts om på otillåtet sätt.
15. Använd alltid bägge händerna om häcksaxen är utrustad med mer än ett handtag.
16. Använd alltid svärdskyddet när du transporterar eller förvarar häcksaxen.
17. Obs! Denna häcksax är endast avsedd för klippning av häckar, buskar och plantor. All annan användning som inte uttryckligen anges i denna bruksanvisning kan leda till skador på häcksaxen och innebära att användaren utsätts för stora risker.
18. Ställ strömbrytaren på "Stopp" resp. "0" om du måste stoppa maskinen genast.
19. Observera omgivningen och beakta eventuella faror som du kanske inte kan höra pga bullret från häcksaxen.
20. För det fall att klippanordningen stöter emot ett främmande föremål, om ljudnivån under drift blir allt högre eller häcksaxen vibrerar ovanligt mycket måste du slå ifrån motorn och låta häcksaxen varva ned. Dra av tändstiftskontakten från tändstiftet och gör därefter följande:
 - Kontrollera om häcksaxen har skadats.
 - Kontrollera om häcksaxen har lösa delar, fästa alla lösa delar.
 - Byt ut skadade delar mot likvärdiga delar eller lämna in för reparation.
21. Stoppa motorn om du vill
 - rengöra maskinen eller åtgärda en blockering.
 - kontrollera, underhålla eller utföra andra arbetsuppgifter på häcksaxen.
 - ställa in arbetsläget för klippanordningen.
 - om häcksaxen ska lämnas utan uppsikt

Extra säkerhetsanvisningar

1. Förvara maskinen på en säker plats. Öppna tanklocket försiktigt för att släppa ut trycket som ev. har bildats i tanken.
2. För att undvika brandfara måste maskinen startas minst 3 m från platsen där du fyllde på tanken.
3. Håll handtagen torra, rena och fria från bensinblandning, olja och fett.
4. Använd inget annat bränsle än det som rekommenderas i bruksanvisningen. Följ alltid anvisningarna i kapitlet "Bränsle och olja" i denna bruksanvisning. Använd aldrig ren bensin utan alltid den föreskrivna bensin-/oljeblandningen. Det finns annars risk för permanenta skador på maskinen. Dessutom upphör tillverkarens garanti att gälla.
5. Använd aldrig maskinen utan ljuddämpare och/eller avskärmning för ljuddämparen.
6. Rör aldrig vid ljuddämparen efter att du just har använt maskinen. Låt den först svalna under en viss tid innan du utför underhåll eller inställningar.
7. Använd inte häcksaxen i närheten av brandfarliga vätskor eller gaser. Det finns risk för explosion eller brand.
8. Slå ifrån maskinen innan du lägger ned den på marken.
9. Kontrollera regelbundet att alla skruvar och förslutningar sitter fast. Dra åt dem i efterhand vid behov. Använd aldrig maskinen om den inte är korrekt inställd eller inte är komplett och säkert monterad.
10. Se till att arbetsområdet är fritt från föremål som flaskor, stenar osv. Föremål som slås emot kan förorsaka allvarliga personskador på dig eller personer i närheten, eller leda till att maskinen skadas. Om du av misstag har stött emot ett föremål måste du genast stänga av motorn och undersöka maskinen. Arbeta aldrig med maskinen om den är skadad eller defekt.
11. Det är inte tillåtet att ändra, demontera eller komplettera någon som helst komponent på denna maskin. Detta kan leda till personskador eller skador på maskinen. Tillverkarens garanti upphör då att gälla.
12. Använd inte maskinen om du är trött och ta alltid pauser under arbetets gång.
13. Använd inte maskinen om du är påverkad av alkohol eller droger, eller har tagit starka läkemedel.
14. Håll alltid fast maskinen med båda händerna, så att tummen och de andra fingrarna griper tag om handtagen.
15. Använd maskinen endast utomhus. Avgaser-na är giftiga.

Bezpečnostní pokyny:

1. Tento stroj může způsobit vážná zranění! Pro správné zacházení si přečtěte tento návod k použití:
 - na přípravu
 - na údržbu
 - na spuštění a vypnutí stroje
 Seznamte se se všemi seřizovacími díly a s odbornou obsluhou stroje.
2. Děti nesmí plotové nůžky nikdy používat.
3. Pozor na nadzemní elektrická vedení.
4. Plotové nůžky by neměly být používány, pokud se v blízkosti nacházejí osoby, obzvláště děti.
5. Je třeba nosit vhodný oděv! Nenoste široké oblečení nebo šperky, oboje by mohlo být zachyceno pohyblivými díly. Doporučujeme nosit pevné rukavice, neklouzavou obuv a ochranné brýle.
6. Motor je třeba vypnout nebo vytáhnout síťovou zástrčku před:
 - čištěním nebo odstraňováním blokování;
 - kontrolou, údržbou nebo pracemi na přístroji;
 - při nastavování pracovní polohy stříhacího zařízení;
 - když zůstanou nůžky na živé ploty bez dohledu.
7. Je-li u plotových nůžek možno nastavit úhel řezacího zařízení a/nebo délku upínacího prvku, nesmí být drženy nože v tu dobu, kdy je nastavována pracovní poloha řezacího zařízení. Vždy, než spustíte motor nebo zastrčíte zástrčku do zásuvky, se přesvědčte, zda se řezací zařízení nalézá řádně v určené pracovní poloze.
8. Během provozu stroje je třeba vždy zaujímat bezpečnou polohu stání, obzvláště tehdy, když jsou používány schůdky a žebříky.
9. Zacházejte s palivem opatrně, je lehce zápalné a výpary jsou výbušné. Měly by být dodržovány následující body:
 - Používat pouze speciálně k tomu určené nádoby.
 - Při běžícím nebo horkém motoru nikdy neobírat uzávěr nádrže nebo nedoplňovat benzin. Nechte před doplňováním vychladnout motor a části výfuku.
 - Nekuřte.
 - Tankujte pouze venku.
 - Nikdy neskladujte nůžky na živé ploty nebo nádrž s palivem v místnosti, kde se nachází otevřený oheň, jako např. v průtokovém ohřivači vody.
 - Pokud přetekl benzin, nepokoušejte se startovat motor, ale odstraňte přístroj před startováním z plochy znečištěné benzinem.
 - Pokud se vyprazdňuje nádrž, mělo by se toto provádět ve volném prostranství.
 - Nevdechujte výpary paliva, jsou jedovaté.
10. Neprovádějte na stroji žádné opravy, pokud k tomu nemáte řádné vzdělání.
11. Nepoužívejte stroj s poškozeným nebo nadměrně opotřebovaným řezacím zařízením.
12. Aby se snížilo nebezpečí požáru dbejte na to, aby byly motor a tlumič výfuku prosté usazenin, listí nebo vytékajícího maziva.
13. Hluk na pracovišti může přesahovat 85 db (A). V tomto případě jsou pro obsluhu nutná ochranná opatření proti hluku.
14. Vždy se přesvědčte, zda jsou před použitím namontovány všechny rukojeti a bezpečnostní zařízení. Nikdy se nepokoušejte používat neúplný stroj nebo stroj s nedovolenými úpravami.
15. Vždy používejte obě ruce, pokud jsou plotové nůžky vybaveny více než jednou rukojetí.
16. Při dopravě nebo při uložení musí být řezací zařízení vždy opatřeno ochranou řezacího zařízení.
17. Pozor! Tyto plotové nůžky jsou vhodné ke stříhání živých plotů, keřů a křovin. Každé jiné použití, které v tomto návodu k použití není výslovně schváleno, může vést ke škodám na plotových nůžkách a může znamenat vážné nebezpečí pro uživatele.
18. Pokud je nutné stroj okamžitě zastavit, nastavte za-/vypínač do polohy „Stop“ resp. „0“.
19. Seznamte se se svým okolím a dbejte možných nebezpečí, která kvůli hluku stroje nemůžete slyšet.
20. Pokud se stříhací zařízení dotkne cizího tělesa nebo by zesílily zvuky za provozu přístroje nebo pokud nůžky na živé ploty neobvykle silně vibrují, vypněte motor a nechte nůžky zastavit. Vytáhněte kabelovou koncovku zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky a učiňte následující opatření:
 - Zkontrolujte poškození.
 - Zkontrolujte uvolněné díly a všechny volné díly upevnit.
 - Poškozené díly vyměnit za rovnocenné díly nebo je nechat opravit.
21. Motor je třeba vypnout před:
 - čištěním nebo odstraňováním blokování.
 - kontrolou, údržbou nebo pracemi na nůžkách na živé ploty.
 - nastavováním pracovní polohy stříhacího zařízení.
 - když zůstanou nůžky na živé ploty bez doh-

ledu.

Dodatečné bezpečnostní pokyny

1. Uložte stroj na bezpečném místě. Předtím opatrně otevřete víčko nádrže, aby byl odstraněn případný tlak v nádrži.
2. Spouštějte stroj minimálně 3 m od místa plnění paliva, aby se zabránilo možnému nebezpečí požáru.
3. Rukojeti udržujte suché, čisté a prosté benzínové směsi, oleje a tuku.
4. Nepoužívejte jiné palivo než to, které je uvedeno v kapitole „Palivo a olej“ v návodu k použití. Nikdy nepoužívejte čistý benzín, ale předepsanou směs benzínu a oleje. Následkem by byly trvalé škody a zanikl by tak nárok na záruku výrobce.
5. Nepoužívejte přístroj bez tlumiče výfuku a/ nebo krytu tlumiče výfuku.
6. Nikdy se nedotýkejte tlumiče výfuku poté, co jste se strojem pracovali. Před údržbovými pracemi nebo nastavováním nechte stroj nejdříve nějakou dobu vychladnout.
7. Nepoužívejte plotové nůžky v blízkosti zápalných kapalin nebo plynů. Toto by mohlo mít za následek výbuch a/nebo požár.
8. Než přístroj odstavíte na zem, vypněte ho.
9. Pravidelně kontrolujte všechny šrouby a uzávěry a v případě potřeby je utáhněte. Nikdy přístroj nepoužívejte, pokud není dostatečně nastaven nebo kompletně a bezpečně smontován.
10. Z pracoviště vždy odstraňte předměty jako jsou láhve, kameny atd. Takovéto předměty mohou způsobit vážná zranění uživatele nebo okolo stojících osob a zapříčinit poškození stroje. Pokud byl nějaký předmět omylem zasažen, stroj okamžitě vypněte a prohlédněte ho. Nikdy nepracujte s poškozeným nebo rozbitým strojem.
11. Na žádném konstrukčním dílu tohoto přístroje nesmí být nic měněno, odstraňováno nebo přidáváno. Toto by mohlo způsobit zranění nebo škody na přístroji a zaniká tím záruka výrobce.
12. Nepoužívejte stroj pokud jste unavení nebo delší dobu bez přestávek.
13. Nepoužívejte stroj pod vlivem alkoholu, drog nebo silných léků.
14. Držte přístroj vždy oběma rukama tak, aby palec a prsty obepínaly rukojeti.
15. Používejte přístroj pouze pod širým nebem. Výfukové plyny jsou jedovaté.

Bezpečnostné predpisy:

1. Tento stroj môže spôsobiť vážne zranenia! Starostlivo si prečítajte návod na použitie za účelom správneho zaobchádzania:
 - na prípravu
 - na opravy
 - na štartovanie a odstavenie stroja
 Oboznámte sa so všetkými nastavovacími prvkami a so správnym používaním stroja.
2. Deti nesmú záhradnicke nožnice v žiadnom prípade používať.
3. Pozor na nadzemné elektrické vedenia.
4. Musí sa zabrániť používaniu záhradníckych nožníc, ak sa v blízkosti nachádzajú iné osoby, predovšetkým deti.
5. Používajte vhodný odev! Nenoste pri práci voľné oblečenie ani šperky, pretože by mohli byť zachytené pohyblivými časťami. Odporúča sa používanie pevných rukavíc, protišmykových topánok a ochranných okuliarov.
6. Motor sa musí vypnúť alebo sa musí vytiahnuť elektrický kábel zo siete pred:
 - čistením alebo odstraňovaním nejakého blokovania;
 - kontrolou, opravami alebo prácami na stroji;
 - pri nastavovaní pracovnej polohy strihacieho ústrojenstva;
 - pokiaľ ostanú záhradnicke nožnice bez dohľadu.
7. Ak je na záhradníckych nožniciach prestaviteľný uhol smeru strihania a/alebo dĺžka stopy, nesmie sa chytať za nože, keď sa nastavuje pracovná poloha smeru strihania. Vždy sa ubezpečte, že sa smer strihania nachádza správne v predpísanej pracovnej polohe, skôr než sa naštartuje motor alebo sa zapojí zástrčka do elektrickej siete.
8. Počas prevádzky stroja je potrebné zaujať bezpečnú polohu postavenia, obzvlášť pri používaní schodov alebo rebríka.
9. S palivom zaobchádzajte opatrne, je ľahko zápalné a výpary sú výbušné. Mali by sa dodržiavať nasledujúce body:
 - Používať len špeciálne nádoby určené na tento účel.
 - Pokiaľ motor beží alebo je horúci, nikdy neodoberať uzáver nádrže ani nedoplňovať benzín. Pred dopĺňaním nechajte motor a výfukové diely vychladnúť.
 - Nefajčite.
 - Tankujte len vo vonkajšom prostredí.
 - Nikdy neskladujte záhradnicke nožnice na živý plot ani nádobu s palivom v miestnosti, v ktorej sa vyskytuje otvorený plameň, ako napr. v prietokovom ohrievači vody.
- Pokiaľ benzín pretiekol, nepokúšajte sa naštartovať motor, ale odstráňte stroj pred štartovaním preč z plochy znečistenej benzínom.
- Ak sa nádrž má vyprázdniť, tak by sa to malo uskutočniť vo vonkajšom prostredí.
- Nevдыхujte výpary paliva, pretože sú toxické.
10. Na stroji nevykonávajte žiadne opravy, pokiaľ nemáte príslušné vyškolenie.
11. Nepoužívajte stroj vtedy, ak má poškodené alebo nadmerne opotrebované strihacie ústrojenstvo.
12. Za účelom zabránenia nebezpečenstvu vzniku požiaru, je potrebné dbať na to, aby sa v motore a tlmiči zvuku nenachádzali nečistoty, lístie alebo mazacie prostriedky.
13. Hlukové zaťaženie na pracovisku môže presiahnuť 85 dB(A). V tomto prípade sú potrebné opatrenia proti hluku a na ochranu sluchu pre obsluhujúcu osobu.
14. Vždy sa ubezpečte, že sú prevádzke nainštalované všetky rukoväte a bezpečnostné zariadenia. V žiadnom prípade sa nepokúšajte používať neúplný stroj alebo stroj, na ktorom boli vykonané nedovolené zmeny.
15. Vždy používajte obidve ruky, keď sú záhradnicke nožnice vybavené s viac ako jednou rukoväťou.
16. Pri Transporte alebo pri skladovaní sa musí strihacie ústrojenstvo vždy zakryť ochranným krytom.
17. Pozor! Tieto záhradnicke nožnice sú určené len na strihanie živých plotov, kríkov a krovin. Každý odlišný spôsob použitia, ktorý nie je výslovne povolený v tomto návode na obsluhu, môže viesť k poškodeniam záhradníckych nožníc a zároveň predstavuje vážne nebezpečenstvo pre používateľa.
18. Ak je potrebné okamžite vypnúť stroj, prepnite za týmto účelom vypínač zap/vyp do polohy „Stop“ resp. „0“.
19. Oboznámte sa s vašim pracovným prostredím a dbajte na možné nebezpečenstvá, pretože kvôli hluku prípadne nemusíte riadne počuť.
20. Ak sa strihacie ústrojenstvo dotkne cudzieho telesa alebo ak sa zosilní prevádzkový hluk alebo ak začnú záhradnicke nožnice na živý plot neobvykle silne vibrovať, vypnite motor a nechajte záhradnicke nožnice zastaviť. Stiahnite koncovku zapalovacej sviečky dole zo sviečky a urobte nasledovné opatrenia:

- Skontrolujte poškodenie.
 - Skontrolujte uvoľnené diely a všetky voľné diely upevnite.
 - Poškodené diely vymeňte za rovnocenné diely alebo ich nechajte opraviť.
21. Motor sa musí zastaviť pred:
- čistením alebo odstraňovaním nejakého blokovania.
 - kontrolou, opravami alebo prácami na záhradníckych nožniciach.
 - nastavovaním pracovnej polohy strihacieho ústrojenstva.
 - pokiaľ ostanú záhradnícke nožnice bez dohľadu.
- stroj a skontrolujte ho. Nikdy nepracujte s poškodeným alebo pokazeným strojom.
11. Na žiadnom stavebnom diele prístroja sa nesmie nič meniť, odoberať alebo pridávať. Mohlo by to viesť k zraneniam alebo poškodeniam prístroja a zanikla by záruka výrobcu.
12. Zariadenie nepoužívajte v prípade, keď ste unavení alebo ste už dlhší čas nemali pracovnú prestávku.
13. Zariadenie nepoužívajte, ak ste požíli alkohol, drogy alebo silné lieky.
14. Prístroj pevne držte obidvomi rukami tak, aby palec a prsty obopínali rukoväť.
15. Prístroj používajte len vo vonkajšom prostredí. Výfukové plyny sú jedovaté.

Dodatočné bezpečnostné predpisy

1. Stroj skladujte na bezpečnom mieste. Pred skladovaním otvorte opatrne uzáver nádrže, aby ste uvoľnili prípadný tlak, ktorý sa mohol v nádrži vytvoriť.
2. Stroj štartuje minimálne 3m od miesta tankovania, aby ste zabránili možnému nebezpečenstvu požiaru.
3. Udržiavajte rukoväť vždy suchú, čistú a bez benzínovej zmesi, oleja a mastnoty.
4. Nepoužívajte iný druh paliva ako je odporúčaný v návode. Vždy dodržiavajte pokyny uvedené v kapitole „Palivo a olej“ v návode na obsluhu. Nikdy nepoužívajte čistý benzín, ale len predpísanú zmes benzínu a oleja. Následkom by v prípade nedodržania boli trvalé poškodenia stroja a zanikla by záruka výrobcu.
5. Nepoužívajte prístroj bez tlmiča zvuku a/ani bez krytu tlmiča hluku.
6. Nikdy sa nedotýkajte tlmiča zvuku potom, ako ste zariadenie použili. Nechajte ho vždy nejaký čas vychladnúť, skôr než začnete vykonávať údržbové práce alebo nastavenia.
7. Záhradnícke nožnice nepoužívajte v blízkosti zápalných tekutín alebo plynov. Následkom by mohli byť explózia a/alebo vznik požiaru.
8. Prístroj vypnite ešte predtým, než ho položíte na zem.
9. Pravidelne kontrolujte správne upevnenie všetkých skrutiek a spojov a v prípade potreby ich dotiahnite. Prístroj nikdy nepoužívajte vtedy, keď nie je dostatočne nastavený alebo keď nie je úplne a bezpečne zmontovaný.
10. Pracovnú oblasť vždy vyčistite od predmetov ako fľaše, kamene, atď.
Narážajúce predmety môžu spôsobiť vážne zranenia obsluhujúcej osoby alebo vedľa stojacich osôb a škody na zariadení. Ak náhodne narazíte na nejaký predmet, ihneď vypnite

Veiligheidsinstructies:

1. Dit gereedschap kan ernstige verwondingen veroorzaken! Lees de handleiding voor een correcte omgang zorgvuldig voor:
 - het klaarmaken
 - het onderhouden
 - het starten en stopzetten van het gereedschap.
 Maakt u zich vertrouwd met alle afstelelementen en met het correcte gebruik van het gereedschap.
2. Kinderen mogen de heggenschaar nooit gebruiken.
3. Let op bovengrondse stroomleidingen.
4. Van een gebruik van de heggenschaar ziet u best af als personen, vooral kinderen, in de buurt verblijven.
5. Draag gepaste kleding! Draag geen wijde kleding of sieraden, omdat die door bewegende delen kunnen worden gegrepen. Het is aan te bevelen vaste handschoenen, slipvasteschoenen en een veiligheidsbril te dragen.
6. De motor dient stop te worden gezet of de netstekker dient uit het stopcontact te worden verwijderd voordat u:
 - het toestel schoonmaakt of een blokkering verhelpt;
 - de machine controleert, onderhoudt of er werkzaamheden op verricht;
 - de werkpositie van de snij-inrichting afstelt;
 - als u de heggenschaar onbeheerd achter laat.
7. Indien op de heggenschaar de hoek van de snij-inrichting en/of de lengte van de schacht verstelbaar zijn mogen de messen niet vast worden gehouden terwijl u de werkstand van de snij-inrichting afstelt. Vergewis u er zich steeds van dat de snij-inrichting naar behoren in de opgegeven werkstand bevindt voordat u de motor start of de stekker het stopcontact in steekt.
8. Terwijl u met het gereedschap werkt dient u altijd een veilige standpositie in te nemen, vooral als u opstapjes of een ladder gebruikt.
9. Ga met brandstof zorgvuldig om; de brandstof is licht ontvlambaar en de dampen zijn explosief. Het is aan te raden onderstaande punten in acht te nemen:
 - Gebruik alleen vaten die voor brandstof zijn voorzien.
 - Nooit de tankdop verwijderen of benzine bijvullen als de motor draait of warm is. Laat de motor en de onderdelen van de uitlaat afkoelen voordat u benzine bijvult.
 - Rook niet.
 - Tank alleen in open lucht.
 - Berg de heggenschaar of het brandstofservoir nooit in een ruimte op waar er zich een open vlam in bevindt, zoals b.v. een warmwaterbereider.
 - Indien benzine overgelopen is probeer niet de motor te starten maar verwijder de machine vóór het starten van het door benzine vervuilde vlak.
 - Indien de tank wordt leeggemaakt moet dit in open lucht gebeuren.
 - Adem de brandstofdampen niet in, ze zijn giftig.
10. Verricht geen herstellingen op het gereedschap tenzij u ervoor opgeleid bent.
11. Gebruik het toestel niet met een beschadigde of te ver versleten snij-inrichting.
12. Om brandgevaar te voorkomen dient u er op te letten dat de motor en de geluidsdemper vrij zijn van aankoeking, lof of ontsnappend smeermiddel.
13. De geluidsontwikkeling kan op de werkvloer 85 dB(A) overschrijden. In dit geval zijn geluidswerende en het gehoor beschermende maatregelen voor de bediener vereist.
14. Vergewis u er zich steeds van dat alle handgrepen en veiligheidsinrichtingen aangebracht zijn als u met het gereedschap werkt. Probeer nooit een onvolledig gereedschap of een gereedschap met niet toegestane veranderingen te gebruiken.
15. Gebruik steeds beide handen als een heggenschaar van meer dan één handgreep is voorzien.
16. Tijdens het transport of opbergen dient de snij-inrichting altijd met de daarvoor voorziene bescherming te worden afgedekt.
17. Let op! Deze heggenschaar is geschikt voor het snoeien van heggen, struiken en heesters. Elk ander gebruik dat in deze handleiding niet uitdrukkelijk is toegestaan kan aan de heggenschaar schade berokkenen en de gebruiker ernstig in gevaar brengen.
18. Wanneer het nodig is het gereedschap onmiddellijk te stoppen brengt u de AAN/UIT-schakelaar naar de stand "stop" of "0".
19. Maakt u zich vertrouwd met uw omgeving en let op mogelijke gevaren die u wegens het lawaai van het gereedschap eventueel niet kunt horen.
20. Indien de snij-inrichting een vreemd lichaam raakt of mochten de bedrijfsgeluiden toemen of als de heggenschaar ongewoon sterk trilt dient u de motor af te zetten en de heggenschaar tot stilstand te laten komen. Trek

de bougiestekker af van de bougie en neem de volgende maatregelen:

- controleer het toestel op schade,
- ga na of er stukken los zijn gekomen en maak alle los zittende onderdelen vast,
- laat beschadigde componenten tegen gelijkwaardige onderdelen vervangen of herstellen.

21. De motor moet worden afgezet voordat u:
- het toestel schoonmaakt of een blokkering verhelpt,
 - de heggenschaar controleert, onderhoudt of er werkzaamheden op verricht,
 - de werkpositie van de snij-inrichting afstelt,
 - als u de heggenschaar onbeheerd achter laat.

Aanvullende veiligheidsvoorschriften

1. Bewaar het gereedschap op een veilige plaats. Draai de tankdop voorzichtig open om elke druk af te laten die zich in de tank zou kunnen hebben opgebouwd.
2. Start het gereedschap minstens op een afstand van 3 m van de tankplaats teneinde mogelijk brandgevaar te vermijden.
3. Handgrepen dienen droog, schoon en vrij van benzinemengeling, olie en vet te worden gehouden.
4. Gebruik geen andere brandstof dan in de handleiding aanbevolen. Neem steeds de instructies in het hoofdstuk "brandstof en olie" van de handleiding in acht. Gebruik nooit zuivere benzine maar de voorgeschreven benzine-oliemengeling. Anders zou permanente schade aan het gereedschap worden berokkend en zou de garantie van de fabrikant vervallen.
5. Gebruik het gereedschap niet zonder geluidsdemper en/of scherm voor de geluidsdemper.
6. Raak nooit de geluidsdemper nadat u het gereedschap hebt gebruikt. Laat het gereedschap steeds een tijdje afkoelen voordat u er onderhoudswerkzaamheden of afstellingen verricht.
7. Gebruik de heggenschaar niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen. Dit zou een ontploffing en/of brand tot gevolg kunnen hebben.
8. Zet de motor van het gereedschap af voordat u het neerzet.
9. Controleer regelmatig of alle schroeven en sluitingen goed vast zitten en haal ze, indien nodig, aan. Gebruik het gereedschap nooit als het niet naar behoren is afgesteld en volledig en veilig is gemonteerd.
10. Ontdoe de werkplaats steeds van voorwer-

pen zoals flessen, stenen enz. Aanslaande voorwerpen kunnen ernstige verwondingen van de gebruiker of ernaast staande personen veroorzaken en schade aan het gereedschap berokkenen. Werd een voorwerp per ongeluk geraakt, dient u de motor van het gereedschap meteen stop te zetten en het gereedschap op schade te controleren. Werk nooit met een beschadigd of defect gereedschap.

11. U mag aan geen onderdeel van dit gereedschap dingen veranderen, verwijderen of toevoegen. Dit zou verwondingen kunnen veroorzaken of aan het gereedschap schade kunnen berokkenen en de garantie van de fabrikant zou vervallen.
12. Gebruik het gereedschap niet als u moe bent, evenmin gedurende langere tijd zonder tussenpozen.
13. Gebruik het gereedschap niet als u alcohol, drugs of sterke geneesmiddelen hebt ingenomen.
14. Hou het gereedschap steeds met beide handen vast zodat duim en vingers de grepen omsluiten.
15. Gebruik het gereedschap enkel buiten. Rookgassen zijn giftig.

Instrucciones de seguridad:

1. ¡Esta máquina puede provocar lesiones serias! Leer con cuidado las instrucciones de uso para un manejo adecuado:
 - para la preparación
 - para la conservación
 - para arrancar y parar la máquina
 Familiarizarse con todos los elementos de mando y el uso correcto de la máquina.
2. Los niños no deben utilizar nunca las tijeras recortasetos.
3. Tener cuidado con los cables sobre el suelo.
4. Es preciso evitar el uso de las tijeras recortasetos cuando se encuentren personas y, en particular, niños en las inmediaciones.
5. ¡Llevar ropa adecuada! No llevar ropa amplia o joyas puesto que se podría pillar con las piezas en movimiento. Se recomienda llevar guantes resistentes, calzado antideslizante y gafas de protección.
6. Parar el motor o quitar la bujía de encendido antes de:
 - limpiar o solucionar un bloqueo;
 - comprobación, conservación o trabajos en la máquina;
 - ajustar la posición de trabajo de la dirección de corte;
 - si las tijeras recortasetos permanecen sin vigilancia.
7. Si en las tijeras se puede ajustar el ángulo de la dirección de corte y/o la longitud del mango, no sujetar las cuchillas cuando se esté ajustando la posición de trabajo según el sentido de corte. Asegurarse siempre de que el sentido de corte se encuentre siempre en la posición de trabajo preestablecida antes de arrancar el motor.
8. Adoptar una postura segura al utilizar la máquina, sobre todo, cuando se utilicen escaleras y escalones.
9. Manipular el combustible con cuidado, es ligeramente inflamable y los vapores son explosivos. Deberían seguirse los puntos siguientes:
 - Utilizar sólo depósitos previstos para ello.
 - Estando el motor en marcha o caliente, no quitar nunca el cierre del depósito ni añadir gasolina. Dejar que el motor y las piezas del tubo de escape se enfríen antes de añadir combustible.
 - No fumar.
 - Llenar el depósito sólo en el exterior.
 - No guardar nunca las tijeras recortasetos o el depósito de combustible en una sala en la que haya una llama abierta, como por ejemplo en un calentador de agua.
- En caso de que se derrame gasolina, no intentar arrancar el motor, sino alejar la máquina antes de arrancar de la superficie ensuciada con gasolina.
- En caso de que haya que vaciar el depósito de combustible, ello se debe efectuar al aire libre.
- No inhalar nunca vapores de combustible puesto que son tóxicos.
10. No realizar nunca reparaciones en la máquina a no ser que se posea formación para ello.
11. No utilizar la máquina con un dispositivo de corte deteriorado o excesivamente gastado.
12. Para evitar el peligro de incendio, asegurarse que el motor y el amortiguador de ruido estén libres de incrustaciones, hojarasca o lubricante derramado.
13. El ruido en la zona de trabajo puede superar los 85 dB (A). En este caso, se deben tomar medidas de protección contra el ruido para el operario.
14. Asegurar que todas las empuñaduras y dispositivos de seguridad estén montados antes de utilizar la máquina. No utilizar nunca una máquina que no esté completamente montada o se haya sometido a cambios no autorizados.
15. Utilizar siempre las dos manos cuando las tijeras recortasetos estén dotadas de más de una empuñadura.
16. Siempre que se transporte y guarde el dispositivo de corte, éste se ha de cubrir con la protección correspondiente.
17. ¡Atención! Las tijeras recortasetos han sido diseñadas para la poda de setos, arbustos y matorrales. Cualquier otra utilización que difiera de las que se autorizan expresamente en este manual puede provocar el deterioro de las tijeras recortasetos y representar un serio peligro para el usuario.
18. Si se necesita parar la máquina de inmediato, poner el interruptor ON/OFF en "Stop" o "0".
19. Familiarizarse con el entorno y tener en cuenta los posibles peligros que quizás no se puedan oír debido al ruido que emite la máquina.
20. Si el dispositivo de corte toca un cuerpo extraño o aumentan los ruidos durante el funcionamiento o las tijeras recortasetos vibran de forma inusual, apagar el motor y dejar que las tijeras se detengan. Quitar el enchufe de la bujía de encendido y tomar las medidas siguientes:
 - comprobar posibles daños.
 - comprobar si hay piezas sueltas y fijarlas.

- cambiar las piezas dañadas por piezas con las mismas características o repararlas.

21. Apagar en motor:

- Antes de limpiar o solucionar un bloqueo.
- Antes de la comprobación, conservación o trabajos en las tijeras recortasetos
- Antes de ajustar la posición de trabajo de la dirección de corte.
- Si las tijeras recortasetos permanecen sin vigilancia.

Instrucciones de seguridad adicionales

1. Guardar la máquina en un lugar seguro. Abrir antes con cuidado el cierre del depósito para eliminar cualquier presión que se haya podido formar en el depósito.
2. Arrancar la máquina al menos a 3 m del lugar donde se reposta para evitar el posible peligro de incendio.
3. Mantener las empuñaduras secas, limpias y sin restos de mezcla de gasolina, aceite de grasa.
4. No utilizar combustibles que difieran a los recomendados en el manual. Seguir siempre las instrucciones del capítulo "Combustible y aceite" del manual de instrucciones. No utilizar nunca gasolina pura, sino la mezcla de aceite-gasolina prescrita. De lo contrario se dañaría la máquina de forma duradera y vencería la garantía del fabricante.
5. No utilizar nunca la máquina sin el amortiguador de ruidos y/o apantallamiento para el amortiguador de ruidos.
6. No tocar nunca el amortiguador de ruidos tras haber utilizado el aparato. Antes de realizar trabajos de mantenimiento o de ajuste, dejar que se enfríe.
7. No utilizar las tijeras recortasetos en las inmediaciones de líquidos o gases inflamables. Se podría provocar una explosión y/o fuego.
8. Desconectar el aparato antes de depositarlo en el suelo.
9. Controlar de forma periódica que todos los tornillos y cierres estén bien apretados y en caso necesario, apretarlos. No utilizar nunca el aparato cuando no se haya ajustado correctamente o montado de forma segura.
10. Retirar de la zona de trabajo objetos como botellas, piedras, etc. Los objetos golpeadores pueden provocar daños al usuario o a terceros y dañar el aparato. En caso de topar por accidente con un objeto, desconectar de inmediato la máquina e inspeccionarla. No trabajar nunca con una máquina dañada o rota.

11. No cambiar, retirar o añadir nada en los componentes del aparato. Se podrían ocasionar daños personales o al aparato y se perdería la garantía del fabricante.
12. No utilizar el aparato cuando se esté cansado o sin hacer pausas.
13. No utilizar el aparato bajo los efectos del alcohol, drogas o antibióticos.
14. Sujetar el aparato siempre con las dos manos de forma que el pulgar y los dedos agarren las empuñaduras.
15. Utilizar el aparato solo al aire libre. Los gases de emisión son nocivos.

Turvallisuusmääräykset:

1. Tämä kone saattaa aiheuttaa vakavia vammoja! Lue käyttöohje huolellisesti oikean käsittelyn oppimiseksi:
 - valmistelussa
 - kunnossapidossa
 - koneen käynnistämässä ja sammuttamisessa
 Perehdy koneen kaikkiin säätölaitteisiin ja asianmukaiseen käyttöön.
2. Lapset eivät saa koskaan käyttää pensassaksia.
3. Varo maanpäällisiä sähköjohtoja.
4. Pensassaksien käyttö on kielletty, jos lähistöllä on ihmisiä ja varsinkin lapsia.
5. Työssä tulee käyttää tarkoituksenmukaista vaateusta! Älä käytä väliä vaatteita tai koruja, koska ne saattavat jäädä kiinni liikkuviin osiin. Suosittelemme tukevien käsineiden, luistamattomien jalkineiden sekä suojalasien käyttöä.
6. Moottori tulee sammuttaa tai verkkopistoke irroittaa ennen:
 - puhdistusta tai tukoksen poistamista;
 - koneen tarkastusta, kunnostusta tai sille tehtäviä toimia;
 - leikkuriterien työasennon säätämistä;
 - pensassaksien valvomatta jättämistä.
7. Jos pensassaksien leikkurin kulma ja/tai teräkiskon varren pituus ovat säädettävissä, ei terä saa pitää paikallaan, kun leikkausterien työasemaa säädetään tai muutetaan. Varmista aina, että leikkausterät ovat oikein paikallaan säädetyssä työasennossa, ennen kuin käynnistät moottorin tai liität verkkopistokkeen sähköverkkoon.
8. Koneita käytettäessä tulee aina säilyttää turvallinen asento, varsinkin käytettäessä jalustoja tai tikkaita.
9. Käsittele polttoainetta varovasti, se on helposti syttyvää ja höyryt ovat räjähdysalttiita. Noudata aina seuraavia ohjeita:
 - Käytä vain erityisesti polttoaineelle tarkoitettuja astioita.
 - Älä koskaan irroita käyvän tai kuuman moottorin polttoainesäiliön tulppaa tai täytä siihen bensiiniä. Anna moottorin ja pakoputken osien jäähtyä ennen polttoaineen lisäämistä.
 - Älä tupakoi.
 - Lisää polttoainetta vain ulkotiloissa.
 - Älä koskaan säilytä pensassaksia tai polttoainesäiliötä tilassa, jossa on avotuli, kuten esim. vedenlämmittimen liekki.
 - Jos bensiiniä on valunut yli, älä yritä käynnistää moottoria, vaan siirrä kone pois siltä alueelta, jonne bensiiniä on joutunut.
- Jos haluat tyhjentää polttoainesäiliön, tee se ulkosalla.
- Älä hengitä polttoainehöyryjä, ne ovat myrkyllisiä.
10. Älä tee koneeseen mitään korjauksia, ellei Sinulla ole tätä koskevaa koulutusta.
11. Älä käytä konetta vahingoittuneilla tai liiallisesti kuluneilla leikkausterillä.
12. Huolehdi tulipalonvaaran vähentämiseksi siitä, että moottorissa ja äänenvaimentimessa ei ole likakertymiä, lehtiä tai ulospurkautuneita voiteluaineita.
13. Koneen melunpäästö saattaa ylittää arvon 85 dB(A). Tässä tapauksessa tarvitaan käyttäjää koskevia meluntorjunta- ja kuulonsuojatimenpiteitä.
14. Varmista aina, että kaikki kahvat ja suojarusteet on asennettu paikoilleen konetta käytettäessä. Älä koskaan yritä käyttää puutteellista konetta tai konetta, johon on tehty luvattomia muutoksia.
15. Käytä aina molempia käsiä, jos pensassaksissa on useampia kuin yksi kahva.
16. Kuljetuksen tai säilytyksen aikana tulee leikkausterät aina peittää leikkausterien suojuksella.
17. Huomio! Näitä pensassaksia voidaan käyttää pensasaitojen, pensaiden ja vesaikkojen leikkaamiseen. Kaikkinainen muu käyttö, jota ei nimenomaisesti ole sallittu tässä käyttöohjeessa, saattaa aiheuttaa pensassaksien vahingoittumisen ja merkitä vakavaa vaaraa käyttäjälle.
18. Mikäli koneen pysäyttäminen heti on tarpeen, käännä päälle-/pois-katkaisin asentoon „Seis“ tai „0“.
19. Tutustu ympäristösi ennen työn alkua ja varo mahdollisia vaaroja, joita et ehkä voi kuulla koneen aiheuttaman melun vuoksi.
20. Jos leikkausterät koskettavat vieraaseen esineeseen, tai jos käyttöäänit voimistuvat tai pensassakset tärisyvät tavallista voimakkaammin, sammuta moottori ja odota, kunnes pensassaksien terät ovat pysähtyneet. Vedä sytytystulpan pistoke irti sytytystulpasta ja suorita seuraavat toimet:
 - tarkasta, onko laite vaurioitunut
 - tarkasta, onko sen osia löystynyt, ja kiinnitä kaikki löystyneet osat tiukkaan.
 - anna vaihtaa vahingoittuneet osat samanarvoisiin osiin tai korjata ne.
21. Moottori täytyy pysäyttää ennen:
 - puhdistusta tai tukoksen poistamista.
 - koneen tarkastusta, kunnostusta tai sille

tehtäviä toimia.

- leikkuriterien työasennon säätämistä.
- pensassaksien valvomatta jättämistä.

Laitekohtaiset turvallisuusmääräykset

1. Säilytä konetta turvallisessa paikassa. Avaa polttoainesäiliön kansi varovasti, jotta säiliössä mahdollisesti kehittynyt paine voi poistua ongelmitta.
2. Käynnistä kone vähintään 3 m päässä polttoaineen täyttöpaikasta mahdollisen palovaaran välttämiseksi.
3. Huolehdi siitä, että kahvat ovat kuivat ja puhtaat ja ettei niissä ole bensiiniseosta, öljyä tai rasvaa.
4. Älä käytä muunlaista kuin käyttöohjeessa suositeltua polttoainetta. Noudata aina käyttöohjeen luvussa „Polttoaine ja öljy“ annettuja ohjeita. Älä koskaan käytä pelkkää bensiiniä, vaan määrättyä bensiini-öljyseosta. Muussa tapauksessa koneeseen aiheutuu pysyviä vaurioita ja valmistajan antama takuu raukeaa.
5. Älä käytä laitetta ilman äänenvaimenninta ja/ tai äänenvaimentimen suojusta.
6. Älä koskaan kosketa äänenvaimentimeen sen jälkeen kun olet käyttänyt laitetta. Anna sen aina jäähtyä jonkin aikaa ennen huolto- tai säätötoimia.
7. Älä käytä pensassaksia helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen lähellä. Tästä saattaisi aiheutua räjähdys ja/ tai tulipalo.
8. Sammuta laite, ennen kuin lasket sen maahan.
9. Tarkasta säännöllisin väliajoin, että kaikki ruuvit ja tulpat ovat tiukasti paikallaan ja kiristä ne tarvittaessa. Älä käytä laitetta koskaan silloin, kun sitä ei ole säädetty riittävästi tai asennettu kokonaan ja turvallisesti.
10. Puhdista työalueelta aina vieraat esineet kuten pullot, kivet, jne. . Sinkoilevat esineet voivat aiheuttaa vakavia vammoja käyttäjälle tai lähistöllä oleville henkilöille ja vahingoittaa laitetta. Mikäli epähuomiossa osut johonkin tällaiseen esineeseen, sammuta kone heti ja tutki, onko sille tapahtunut mitään. Älä koskaan käytä vahingoittunutta tai viallista konetta.
11. Tämän laitteen rakenneosia ei saa muuttaa, poistaa tai siihen lisätä mitään. Tästä saattaa aiheutua vammoja tai laitteen vaurioita, ja valmistajan antama takuu raukeaa.
12. Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt, tai käytä sitä pitempään ilman välillä pidettäviä taukoja.
13. Älä käytä laitetta nautittuasi alkoholia tai huumeita tai otettuasi voimakkaita lääkkeitä.
14. Pidä laitteesta aina kiinni molemmin käsin, niin että peukalo ja sormet ympäröivät kahvaa.
15. Käytä laitetta ainoastaan ulkosalla. Pakokaasut ovat myrkyllisiä.

Varnostni napotki:

1. Ta stroj lahko povzroči resne poškodbe!
Skrbno preberite navodila za uporabo zaradi pravilnega dela s strojem:
 - za pripravo stroja za delo
 - za vzdrževanje
 - za zagon in izklop stroja
 Seznanite se z vsemi deli za nastavitve in s pravilno uporabo stroja.
2. Otroci ne smejo nikoli uporabljati škarij za živo mejo.
3. Bodite previdni zaradi zunanje električne napeljave.
4. Škarij za živo mejo ne uporabljajte, kadar se v bližini nahajajo druge osebe, predvsem pa otroci.
5. Uporabljajte primerna oblačila! Ne nosite pri delu ohlapnih oblačil ali nakita, ker jih lahko zagrabijo premični deli škarij. Priporočamo, da nosite čvrste rokavice, pred zdrsom varne čevlje in zaščitna očala.
6. Motor ustavite ali izvlecite omrežno stikalo, pred:
 - čiščenjem ali odstranjevanjem zagozditve;
 - preverjanjem, vzdrževanjem ali delu na stroju;
 - nastavitvijo delovnega položaja rezalne naprave;
 - če ostanejo škarje za živo mejo brez nadzora.
7. Če so na škarjah za živo mejo nastavljeni kot rezalne opreme in / ali dolžina držaja, ne smete prijemat za rezalne nože, ko nastavljate delovni položaj rezalne opreme. Zmeraj se najprej prepričajte, da se rezalna oprema nahaja pravilno v začetnem delovnem položaju preden zaženete motor ali vključite električni vtičnik v električno omrežje.
8. Pred začetkom uporabe stroja zmeraj zavzemite varni stabilni položaj telesa predvsem, ko uporabljate stopnice ali lestev.
9. Z gorivom ravnajte skrbno, saj je lahko vnetljivo, hlapi pa so eksplozivni. Upoštevati je treba naslednje točke:
 - Uporabljajte le posebne, za to predvidene vsebnike.
 - Pri delujočem ali vročem motorju nikoli ne odstranite zamaška za rezervoar in ne dolivajte bencina. Pred polnjenjem počakajte, da se motor in deli izpuha ohladijo.
 - Ne kadite.
 - Tankajte samo na prostem.
 - Škarij za živo mejo ali vsebnika za gorivo nikoli ne shranjujte v prostoru, v katerem je odprti ogenj, kot je na primer grelnik vode.
 - Če bencin izteče, ne poskušajte zagnati motorja, temveč pred zagonom odstranite stroj s površine, onesnažene z bencinom.
 - Praznjenje rezervoarja mora potekati na prostem.
 - Ne vdihujte hlapov goriva, ker so strupeni.
10. Na stroju ne izvajajte nikakršnih popravil razen, če ste za ta namen strokovno usposobljeni.
11. Ne uporabljajte stroja s poškodovano ali prekomerno obrabljeno rezalno opremo.
12. Pazite na to, da zmanjšate nevarnost požara tako, da se na motorju in dušilcu zvoka ne bodo nabirale obloge nečistoč, listje ali iztekajoče mazivno sredstvo.
13. Razvoj hrupa na delovnem mestu lahko prekoračuje 85 dB(A). V takšnem primeru je potrebno za uporabnika poskrbeti za ukrepe za zaščito sluha pred hrupom.
14. Zmeraj se prepričajte, da bodo pri uporabi montirani vsi ročaji in varnostna zaščitna oprema. Nikoli ne poskušajte uporabljati nepopolnega stroja ali stroja z nedovoljeno predelano opremo.
15. Zmeraj delajte z obema rokama, če so škarje za živo mejo opremljene z več kot enim ročajem.
16. Pri transportu ali skladiščenju stroja je zmeraj potrebno rezalno opremo pokriti z zaščitno rezalne opreme.
17. Pozor! Te škarje za živo mejo so primerne za rezanje živih mej, grmovja in podobnega rastlinja. Vsaka drugačna uporaba, katera ni izrecno dovoljena v teh navodilih za uporabo, lahko privede do poškodb na škarjah za živo mejo in predstavlja resno nevarnost za uporabnika škarij.
18. Če je potrebno takoj izključiti stroj, pomaknite v ta namen stikalo za vklop/izklop v položaj „Stop“ oziroma „0“.
19. Seznanite se z Vašo okolico in pazite na možne nevarnosti, ki jih morda ne bi mogli slišati zaradi hrupnosti stroja.
20. Če se rezalna naprava dotakne tujka ali če se obratovalni hrup močno zveča ali začnejo škarje za živo mejo nenavadno vibrirati, izklopite motor in počakajte, da se škarje za živo mejo ustavijo. Izvlecite vtičnik za svečke iz svečk in ukrepajte kot sledi:
 - preverite morebitne poškodbe.
 - preverite, ali so se deli zrahljali in jih v tem primeru pritrdite.
 - poškodovane dele zamenjajte z enakovrednimi ali jih popravite.

21. Motor morate ustaviti pred:

- čiščenjem ali odstranjevanjem zagozditve;
- preverjanjem, vzdrževanjem ali delu na škarjami za živo mejo;
- nastavitvi delovnega položaja rezalne naprave;
- če ostanejo škarje za živo mejo brez nadzora.

Dodatni varnostni napotki

1. Stroj shranjujte na varnem mestu. Predhodno previdno odprite pokrov posode za gorivo, da sprostite eventuelni tlak, ki bi lahko nastal v posodi.
2. Stroj zaženite najmanj 3m vstran od kraja nalivanja goriva, da preprečite možno nevarnost požara.
3. Poskrbite, da bodo ročaji stroja zmeraj suhi, čisti in brez prisotne bencinske mešanice, olja in maziva.
4. Ne uporabljajte nobenega drugega goriva kot samo tistega, ki je priporočano v navodilih za uporabo. Zmeraj upoštevajte napotke v poglavju navodil za uporabo „Gorivo in olje“. Nikoli ne uporabljajte čistega bencina, temveč samo predpisano mešanico bencina in olja. V nasprotnem bo prišlo do trajnih poškodb na stroju in propadla bo tudi garancija proizvajalca.
5. Ne uporabljajte stroja brez dušilca zvoka in / ali brez zaščitnega pokrova dušilca zvoka.
6. Nikoli se ne dotikajte dušilca zvoka po uporabi stroja. Pred izvajanjem vzdrževalnih ali nastavitvenih del zmeraj počakajte nekaj časa in pustite, da se stroj ohladi.
7. Škarij za živo mejo ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali plinov. V nasprotnem lahko pride do eksplozije in / ali požara.
8. Izključite stroj preden ga odložite na tla.
9. Redno preverjajte vse vijake in pokrove glede njihove čvrste namestitve in jih po potrebi dodatno zategnite oz. zaprite. Nikoli ne uporabljajte naprave, če ni zadostno nastavljena ali ni popolnoma in varno montirana.
10. Zmeraj poskrbite, da bo delovno območje zmeraj čisto in brez prisotnosti raznih predmetov kot so n. pr. steklenice, skale, itd.. V primeru dotika stroja s takšnimi prosto ležečimi predmeti lahko utrpijo resne poškodbe uporabnik ali osebe, ki se nahajajo v bližini, prav tako pa se poškoduje tudi stroj. Če ste pomotoma zadeli kakšen takšen predmet, takoj izključite stroj in preglejte stanje stroja. Nikoli ne delajte s poškodovanim ali uničenim strojem.

11. Na nobenem sestavnem delu tega stroja ne smete ničesar spreminjati, odstranjevati ali dodajati. V nasprotnem lahko pride do poškodb ali škode na stroju in garancija proizvajalca postane neveljavna.
12. Stroj ne uporabljajte, če ste utrujeni in ne delajte dlje časa brez vmesnih premorov.
13. Ne uporabljajte stroja, če ste uživali alkohol, droge ali vzeli močna zdravila.
14. Zmeraj držite stroj čvrsto z obema rokama tako, da bodo palec in prsti objeli ročaj.
15. Stroj uporabljajte samo na prostem. Izpušni plini so strupeni.

Indicații de siguranță:

1. Această mașină poate cauza vătămări grave!
Citiți cu atenție manualul de utilizare pentru manipularea corectă:
- la pregătire
- la întreținere
- la pornirea și oprirea mașinii
Familiarizați-vă cu părțile reglabile și cu utilizarea corectă a aparatului.
2. Este interzisă utilizarea foarfecelor pentru gard viu de către copii.
3. Atenție la cablurile electrice pozate deasupra pământului.
4. Evitați utilizarea foarfecelor pentru gard viu dacă în apropiere se află alte persoane, în special copii.
5. Se va purta îmbrăcăminte corespunzătoare!
Nu purtați haine largi sau bijuterii, deoarece acestea pot fi prinse de componentele aflate în mișcare. Se recomandă purtarea de mănuși rezistente, încălțăminte rezistentă la alunecare și ochelari de protecție.
6. Opriti motorul sau scoateți ștecherul din priză înainte de:
- curățare sau îndepărtarea unui blocaj;
- verificare, întreținere sau lucrări la mașină;
- reglarea poziției de lucru a dispozitivului de tăiere;
- lăsarea nesupravegheată a foarfecelui pentru gard viu
7. În cazul în care foarfecele pentru gard viu dispune de un unghi reglabil al dispozitivului de tăiere și/sau o lungime reglabilă a tijei, este interzis să țineți cuțitele în timpul reglării poziției de lucru a dispozitivului de tăiere. Înainte de pornirea motorului sau racordarea ștecherului la rețea, asigurați-vă întotdeauna că dispozitivul de tăiere se află în poziția de lucru indicată corectă.
8. În timpul utilizării mașinii, țineți cont întotdeauna de o poziție de lucru sigură, în special atunci când pășiți sau folosiți o scară.
9. Manipulați cu grijă combustibilul, acesta este ușor inflamabil și gazele sunt explozive. Următoarele puncte trebuie respectate:
- Folosiți numai recipiente prevăzute în mod special pentru combustibil.
- Nu îndepărtați niciodată capacul rezervorului și nu alimentați niciodată cu motorul în funcțiune sau fierbinte. Înainte de completarea cu combustibil lăsați motorul și piesele eșapamentului să se răcească.
- Nu fumați.
- Alimentați doar în aer liber.
- Nu depozitați foarfecele pentru gard viu sau recipientul pentru combustibil niciodată într-o încăpere în care se află un foc deschis, ca de ex. un boiler.
- În cazul în care s-a deversat benzină, nu încercați să porniți motorul, în schimb îndepărtați mașina înainte de pornire de pe suprafața murdară de benzină.
- Dacă se golește rezervorul, acest lucru trebuie făcut în aer liber.
- Nu inhalați gazele de combustibil deoarece sunt nocive.
10. Nu executați reparații la mașină dacă nu dispuneți de o pregătire corespunzătoare.
11. Nu folosiți mașina cu un dispozitiv de tăiere deteriorat sau foarte uzat.
12. Pentru a reduce pericolul de incendiu, țineți cont ca motorul și amortizorul de zgomot să fie libere de depuneri, frunze sau lubrifianți scursi.
13. Zgomotul dezvoltat la locul de muncă poate depăși 85 dB (A). În acest caz sunt necesare măsuri de protecție contra zgomotului și măsuri de protecție a auzului pentru utilizator.
14. Asigurați-vă înainte de utilizare că toate mânerele și dispozitivele de siguranță sunt montate. Nu încercați niciodată să folosiți o mașină montată incomplet sau modificată în mod nepermis.
15. Folosiți întotdeauna ambele mâini, atunci când foarfecele pentru gard viu este echipat cu mai mult de un mâner.
16. În timpul transportului sau la depozitare dispozitivul de tăiere se va acoperi cu protecția pentru dispozitivul de tăiere.
17. Atenție! Foarfecele pentru gard viu este destinat tăierii gardurilor vii, a boscheților și a tufelor. Orice altă utilizare, în afară de cele permise în mod expres în aceste instrucțiuni de folosire, poate duce la deteriorarea foarfecelor pentru gard viu și poate reprezenta un pericol grav pentru utilizator.
18. Dacă este necesar ca mașina să fie oprită imediat, reglați întrerupătorul pornit/oprit pe poziția "Stop" resp. „0”.
19. Familiarizați-vă cu mediul ambiant și țineți cont de pericole posibile, pe care nu le puteți auzi eventual din cauza zgomotului produs de mașină.
20. Dacă dispozitivul de tăiere atinge un corp străin, zgomotul de funcționare crește sau dacă foarfecele pentru gard viu vibrează neobișnuit de tare, opriți motorul și lăsați foarfecele pentru gard viu să se oprească complet. Scoateți ștecherul bujiei de pe bujie și luați următoarele măsuri:

- verificați dacă prezintă deteriorări.
 - verificați dacă sunt componente slăbite și strângeți-le dacă este cazul.
 - înlocuiți componentele deteriorate cu altele similare sau lăsați să fie reparate.
21. Motorul trebuie oprit înainte de:
- curățare sau îndepărtarea unui blocaj.
 - verificare, întreținere sau lucrări la foarfecele pentru gard viu.
 - reglarea poziției de lucru a dispozitivului de tăiere.
 - lăsarea nesupravegheată a foarfecelui pentru gard viu

Indicații de siguranță suplimentare

1. Păstrați mașina într-un loc sigur. Deschideți cu grijă capacul rezervorului, pentru a elimina eventual presiunea care s-a format în rezervor.
2. Porniți mașina la o distanță de cel puțin 3 m de locul de alimentare, pentru a evita pericolul posibil de incendiu.
3. Păstrați mânerul uscat, curat, fără amestec de benzină, ulei sau unsoare pe ele.
4. Nu folosiți niciun alt carburant decât cel recomandat în instrucțiunile de utilizare. Respectați întotdeauna indicațiile din secțiunea "Combustibil și ulei" din aceste instrucțiuni de utilizare. Nu folosiți niciodată benzină curată, ci numai amestecul de benzină și ulei prescris. Acest lucru poate avea ca urmare pagube de durată ale aparatului și pierderea garanției de producător.
5. Nu folosiți aparatul fără amortizor de zgomot și/sau fără ecranare pentru amortizorul de zgomot.
6. Nu atingeți niciodată amortizorul de zgomot după utilizarea aparatului. Lăsați-l întotdeauna să se răcească un timp înaintea lucrărilor de întreținere sau reglajelor.
7. Nu utilizați foarfecele pentru gard viu în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile. Acest lucru poate avea ca urmare o explozie și/sau incendiu.
8. Opriți aparatul înainte de a-l așeza pe sol.
9. Verificați cu regularitate toate șuruburile și închizătorile dacă sunt bine strânse și dacă este necesar, se vor strânge. Nu utilizați niciodată aparatul, dacă acesta nu este reglat suficient sau este montat incomplet și nesigur.
10. Eliberați întotdeauna zona dvs. de lucru de obiecte, cum ar fi sticle, pietre etc.. Obiectele lovite pot cauza vătămări grave ale utilizatorului sau ale persoanelor din apropiere și pa-

gube ale aparatului. Dacă loviți din greșală un obiect, opriți mașina imediat și verificați-o. Nu lucrați niciodată cu o mașină defectă sau deteriorată.

11. Este interzisă modificarea, îndepărtarea sau adăugarea oricăror componente la acest aparat. Acest lucru poate cauza vătămări sau pagube ale aparatului și duce la pierderea garanției de producător.
12. Nu utilizați aparatul dacă sunteți obosit sau fără pauze pe o durată de timp mai îndelungată.
13. Nu folosiți aparatul dacă ați consumat alcool, droguri sau medicamente tari.
14. Țineți aparatul întotdeauna bine cu ambele mâini, astfel încât degetul mare și celelalte degete să cuprindă mânerul.
15. Utilizați aparatul numai în aer liber. Gazele de eșapament sunt nocive.

Υποδείξεις ασφαλείας:

1. Αυτή η μηχανή μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς! Για σωστό χειρισμό διαβάστε προσεκτικά την Οδηγία χρήσης:
 - για την Προετοιμασία
 - για τον Χειρισμό
 - για την Εκκίνηση και Φύλαξη της μηχανής
 Εξοικειωθείτε με όλα τα εξαρτήματα και με τη σωστή χρήση της μηχανής.
2. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται ποτέ να χρησιμοποιούν το θαμνοκοπτικό.
3. Προσοχή από υπέργρειους αγωγούς ρεύματος.
4. Να αποφεύγετε η χρήση του θαμνοκοπτικού, όταν βρίσκονται κοντά άτομα, ιδιαίτερα παιδιά.
5. Να φοράτε κατάλληλο ρουχισμό! Να μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα, για να μην πιάνονται από τα κινούμενα τμήματα της μηχανής. Συνιστάται η χρήση γερών γαντιών, αντιολισθητικών παπουτσιών και προστατευτικών γυαλιών.
6. Να ακινητοποιείται ο κινητήρας ή να βγαίνει το βύσμα από την πρίζα στις ακόλουθες περιπτώσεις:
 - καθαρισμός ή αφαίρεση ασφάλισης
 - έλεγχος, επισκευή ή εργασίες στη μηχανή
 - ρύθμιση της θέσης εργασίας του συστήματος κοπής
 - όταν μένει χωρίς επίβλεψη το θαμνοκοπτικό.
7. Εάν στο θαμνοκοπτικό μπορούν να ρυθμιστούν η γωνία κοπής και/ή το μήκος του στελέχους, δεν επιτρέπεται να κρατούνται τα μαχαίρια όταν ρυθμίζεται η θέση εργασίας του κοπτικού συστήματος. Να εξασφαλίζετε πάντα πως ο κοπτικός μηχανισμός βρ'σκειται στη σωστή θέση εργασίας πριν βάλετε μπροστά το μοτέρ ή πριν συνδεθεί η μηχανή με το ρεύμα.
8. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της μηχανής να έχετε πάντα σταθερή θέση, ιδιαίτερα όταν χρησιμοποιείτε σκαμνιά ή σκάλες.
9. Να είστε προσεκτικοί με το καύσιμο, διότι είναι πολύ εύφλεκτο και οι ατμοί είναι κρηκτικοί. Πρέπει να προσέχετε τα εξής:
 - Να χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλους περιέκτες.
 - Ποτέ μην αφαιρείτε το πώμα του νεποόζιτου και μη γεμίζετε βενζίνη όταν λειτουργεί ο κινητήρας ή όταν ο κινητήρας είναι πολύ ζεστός. Πριν βάλετε βενζίνη αφήστε τα τμήματα της εξάτμισης να κρυώσουν.
 - Μη καπνίζετε.
 - Να βάζετε βενζίνη μόνο στο ύπαιθρο.
 - Ποτέ μην φυλάσσετε το θαμνοκοπτικό ή τον περιέκτη καυσίμου σε χώρο με ανοικτή φλόγα, όπως π. χ. συσκευή θερμοσίφωνα.
 - Εάν χυθεί βενζίνη μην προσπαθήσετε να βάλετε μπροστά τον κινητήρα αλλά απομακρύνετε τη μηχανή πριν την εκκίνηση από την επιφάνεια που λερώθηκε με βενζίνη.
 - Εάν πρέπει να εκκενωθεί το ρεζερβουάρ, να κάνετε την εργασία αυτή στο ύπαιθρο.
 - Μην εισπνέετε τους ατμούς του καυσίμου, είναι τοξικοί.
10. Μην εκτελείτε επισκευές στη μηχανή, εκτός εάν είστε ειδικά εκπαιδευμένος/η.
11. Μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή με ελαττωματικό ή ίδια'τιερα φθαρμένο κοπτικό σύστημα.
12. Προς μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς να προσέχετε να είναι ο κινητήρας και ο αποσβεστήρας και ο σιγαστήρας ελεύθεροι από εναποθέσεις, φύλλα ή εξερχόμενο λιπαντικό.
13. Η εκπομπή ήχου στη θέση εργασίας μπορεί να υπερβαίνει τα 85dB(A). Στην περίπτωση αυτή απαιτούνται μέτρα ηχοπροστασίας και ωτοασπίδες για τον χρήστη.
14. Να εξασφαλίζετε πάντα το ότι κατά τη χρήση έχουν τοποθετηθεί όλες οι χειρολαβές και τα συστήματα ασφαλείας. Ποτέ μη προσπαθήσετε να χρησιμοποιήσετε μη πλήρη μηχανή ή μία μηχανή στην οποία έχουν γίνει τροποποιήσεις που δεν επιτρέπονται.
15. Να χρησιμοποιείτε πάντα και τα δύο χέρια σας, εάν το θαμνοκοπτικό σας διαθέτει πάνω από μία χειρολαβές.
16. Κατά τη μεταφορά ή αποθήκευση να καλύπτετε πάντα το κοπτικό σύστημα με το προστατευτικό κάλυμμα.
17. Προσοχή! Αυτό το θαμνοκοπτικό προορίζεται για να κόβετε πρασιές, μικρούς και μεγάλους θάμνους. Κάθε άλλη χρήση που δεν επιτρέπεται ρητά στην Οδηγία αυτή, μπορεί να προκαλέσει ζημιές στο θαμνοκοπτικό και να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.
18. Εάν χρειαστεί να διακοπή άμεσα η λειτουργία της μηχανής, βάλετε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στην θέση „ΣΤΟΠ“ ή „0“.
19. Εξοικειωθείτε με το περιβάλλον σας και προσέξτε ενδεχόμενους κινδύνους, τους

- οποίους ίσως να μην ακούτε λόγω του θορύβου της μηχανής.
20. Εάν το σύστημα κοπής έλθει σε επαφή με ξένο αντικείμενο ή εάν δυναμώσουν οι θόρυβοι λειτουργίας ή αρχίζει να ταλαντεύεται ασυνήθιστα το θαμνοκοπτικό, σβήστε τη μηχανή και αφήστε το θαμνοκοπτικό να ακινητοποιηθεί. Βγάλτε το βύσμα του μπουζί από το μπουζί και λάβετε τα εξής μέτρα:
- ελέγξτε για ενδεχόμενες βλάβες
 - ελέγξτε εάν υπάρχουν χαλαρά εξαρτήματα και στερεώστε τα
 - αντικαταστήστε ελαττωματικά εξαρτήματα και τοποθετήστε παρόμοια καινούργια ή επισκευάστε τα παλιά
21. Να σβήνετε τον κινητήρα πριν από τος εξής εργασίες:
- καθαρισμός ή αφαίρεση ασφάλισης.
 - έλεγχος, επισκευή ή εργασίες στο θαμνοκοπτικό.
 - ρύθμιση της θέσης εργασίας του συστήματος κοπής.
 - όταν μένει χωρίς επίβλεψη το θαμνοκοπτικό.
- Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας**
1. Να φυλάσσετε τη μηχανή πάντα σε ασφαλές μέρος. Προηγουμένως ανοίξτε προσεκτικά το πώμα του ρεζερβουάρ ώστε να αποφύγετε κάθε πίεση που μπορεί να σχηματιστεί στο ντεπόζιτο.
 2. Βάλτε μπροστά τη μηχανή σε απόσταση τουλάχιστον 3 μέτρων από το σημείο που βάλατε καύσιμο για να αποφύγετε κάθε ενδεχόμενο κίνδυνο πυρκαγιάς.
 3. Να διατηρείτε στεγνές τις χειρολαβές, καθαρές και ελεύθερες από μίγματα βενζίνης, λαδιού και λιπαντικού.
 4. Μη χρησιμοποιείτε διαφορετικό καύσιμο από αυτό που αναφέρεται στην Οδηγία. Να ακολουθείτε πάντα τις Οδηγίες στο κεφάλαιο „Καύσιμο και λάδι“ αυτών των οδηγιών χρήσης. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε σκέτη βενζίνη, αλλά πάντα το προδιαγεγραμμένο μίγμα βενζίνης και λαδιού. Η συνέπεια θα ήταν μόνιμες βλάβες της μηχανής και έκπτωση της εγγύησης του κατασκευαστή.
 5. Μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή χωρίς σιγαστήρα και/ή θωράκιση του σιγαστήρα.
 6. Ποτέ μην ακουμπάτε το σιγαστήρα μετά τη χρήση της μηχανής. Πριν από εργασίες συντήρησης ή ρύθμισης αφήστε τον πρώτα να στεγνώσει.
 7. Μη χρησιμοποιείτε το θαμνοκοπτικό κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια. Συνέπεια θα μπορούσε να είναι μία έκρηξη και/ή φωτιά.
 8. Να σβήνετε τη συσκευή πριν την ακουμπήσετε στο έδαφος.
 9. Να ελέγχετε τακτικά όλες τις βίδες και τα κλεισίματα αν είναι σφικτές/σφικτά και ενδεχομένως τα επανασφίγγετε.. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή όταν δεν είναι επαρκώς ρυθμισμένη ή πλήρως και ασφαλώς συναρμολογημένη.
 10. Καθαρίστε προηγουμένως την περιοχή εργασίας σας από αντικείμενα όπως μπουκάλια, πέτρες κλπ. Τα αντικείμενα που κτυπούν πάνω στη συσκευή μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς στο χρήστη ή σε άτομα που στέκονται στη τριγύρω περιοχή και βλάβες στη συσκευή. Εάν κτυπήσατε κατά λάθος σε ένα αντικείμενο, απενεργοποιήστε αμέσως τη μηχανή και ελέγξτε την. Ποτέ μην εργάζεστε με ελαττωματική ή χαλασμένη μηχανή.
 11. Δεν επιτρέπεται η τροποποίηση, απομάκρυνση ή πρόσθεση εξαρτημάτων της μηχανής αυτής. Αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμούς ή βλάβες στη μηχανή και την έκπτωση της εγγύησης του κατασκευαστή.
 12. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένος/ή ή χωρί διαλείμματα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.
 13. Μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή όταν έχετε πιεί αλκοολούχα ποτά, όταν έχετε κάνει χρήση ναρκωτικών ή όταν έχετε πιεί φάρμακα.
 14. Να κρατάτε τη μηχανή πάντα γερά και με τα δύο χέρια, έτσι ώστε ο αντίχειρας και τα δάκτυλα να περικλείουν τις λαβές.
 15. Να χρησιμοποιείτε τη μηχανή μόνο στο ύπαιθρο. Τα καυσαέρια είναι τοξικά.

Instruções de segurança:

1. Esta máquina pode causar ferimentos graves! Leia atentamente as instruções de serviço para que possa lidar correctamente com a máquina:
 - para a preparar
 - para a reparar
 - para a ligar e desligar
 Familiarize-se com todos os órgãos de comando e com a sua utilização.
2. As crianças nunca podem utilizar o corta-sebes.
3. Cuidado com os cabos eléctricos que se encontram à superfície.
4. O uso do corta-sebes é de evitar quando se encontram pessoas por perto, especialmente crianças.
5. Use vestuário adequado! Não use roupa larga ou jóias, pois podem ser apanhadas por peças em movimento. Recomenda-se o uso de luvas à medida, sapatos antiderrapantes e óculos de protecção.
6. O motor deve ser parado ou a ficha de alimentação deve ser retirada antes da:
 - limpeza ou eliminação da causa de um bloqueio;
 - verificação, reparação ou trabalhos na máquina;
 - em caso de ajuste da posição de trabalho do dispositivo de corte;
 - e se o corta-sebes ficar sem vigilância.
7. Se o ângulo do dispositivo de corte e/ou o comprimento da haste forem ajustáveis, a lâmina não deve ser segurada quando se estiver a regular a posição de trabalho do dispositivo de corte. Antes de dar arranque ao motor ou quando ligar a ficha à rede certifique-se sempre de que o dispositivo de corte se encontra devidamente na posição de trabalho especificada.
8. Durante o funcionamento da máquina deve adoptar sempre um posicionamento seguro, especialmente se se servir de bancos ou de um escadote.
9. Lide cuidadosamente com o combustível, pois este é facilmente inflamável e os vapores são explosivos. É necessário respeitar os seguintes pontos:
 - Utilizar apenas reservatórios especialmente concebidos para esses fins.
 - Nunca retirar o tampão do tanque ou reatetar com gasolina enquanto o motor estiver quente ou em funcionamento. Antes de atestar, deixe o motor e as peças do escape arrefecer
 - Não fume.
 - Abasteça apenas ao ar livre.
 - Nunca armazene o corta-sebes ou o reservatório de combustível num local onde se encontre uma chama desprotegida, como p. ex. junto a um esquentador.
 - Se a gasolina verter, não tente ligar o motor. Deve, pelo contrário, afastar a máquina da superfície suja com gasolina antes de a ligar.
 - Se pretende esvaziar o reservatório, faça-o de preferência ao ar livre.
 - Os vapores do combustível são tóxicos, não os inspire.
10. Não efectue qualquer reparação na máquina, a não ser que possua formação para tal.
11. Não utilize a máquina se o dispositivo de corte estiver danificado ou muito gasto.
12. Para diminuir o perigo de incêndio certifique-se de que o motor e o silenciador se encontram livres de detritos, folhas secas ou lubrificante vertido.
13. O ruído no local de trabalho pode exceder os 85 dB (A). Neste caso, o operador necessita de medidas de isolamento e de protecção acústicas.
14. Durante a utilização certifique-se sempre de que todos os punhos e dispositivos de segurança se encontram montados. Nunca utilize uma máquina incompleta ou que foi submetida a uma transformação não permitida.
15. Quando um corta-sebes estiver equipado com mais do que um punho utilize sempre ambas as mãos.
16. Durante o transporte ou armazenagem, cubra sempre o dispositivo de corte com a respectiva protecção.
17. Atenção! Este corta-sebes destina-se ao corte de sebes, moitas e arbustos. Outras utilizações distintas das expressamente permitidas neste manual podem provocar danos no corta-sebes e representar sérios perigos para o utilizador.
18. Se necessário, desligue imediatamente a máquina. Para tal, coloque o interruptor para ligar/desligar na posição "Stop" ou "0".
19. Familiarize-se com o local de trabalho e tenha atenção aos perigos que possam surgir devido ao barulho da máquina, nomeadamente por não ouvir outros ruídos.
20. Se o dispositivo de corte tocar num corpo estranho, se os ruídos de funcionamento se intensificarem ou se o corta-sebes vibrar mais do que o habitual, desligue o motor e deixe o corta-sebes parar totalmente. Retire o cachimbo da vela de ignição e adopte as

seguintes medidas:

- Verifique se há danos.
- Verifique se há peças soltas e aperte-as todas.
- Substitua as peças danificadas por outras idênticas ou mande reparar.

21. O motor deve ser parado antes da:
 - Limpeza ou eliminação da causa de um bloqueio.
 - Verificação, reparação ou trabalhos na máquina.
 - Em caso de ajuste da posição de trabalho do dispositivo de corte.
 - Sempre que o corta-sebes ficar sem vigilância.

Instruções de segurança complementares

1. Guarde a máquina num local seguro. Antes da utilização abra cuidadosamente o tampão do depósito, para deixar sair a respectiva pressão que se pode ter formado no depósito.
2. Para evitar um possível perigo de incêndio ligue a máquina a uma distância de, pelo menos, 3 m do local em que o depósito se encontra.
3. Mantenha os punhos secos, limpos e livres de mistura de gasolina, óleo e gordura.
4. Não utilize outro combustível que não o recomendado no manual. Siga sempre as instruções que constam no capítulo "Combustível e óleo" do manual de instruções. Nunca utilize gasolina pura, utilize sim a mistura de gasolina e óleo prescrita. Como consequência, a máquina sofreu danos irreparáveis e a garantia do fabricante foi anulada.
5. Nunca utilize o aparelho sem silenciador e/ou blindagem para o silenciador.
6. Nunca toque no silenciador depois de ter utilizado o aparelho. Antes de realizar qualquer trabalho de manutenção ou fazer ajustes deixe que o aparelho arrefeça.
7. Não use o corta-sebes na proximidade de líquidos ou gases facilmente inflamáveis. A causa pode ser uma explosão e/ou um incêndio.
8. Desligue o aparelho antes de o colocar no chão.
9. Verifique regularmente o assento correcto de todos os parafusos e fechos e, se necessário, aperte-os. Nunca utilize o aparelho se este não estiver suficientemente ajustado ou não estiver completamente montado e seguro.
10. Mantenha a área de trabalho sempre livre de objectos como garrafas, pedras, etc. Os

objectos projectados podem danificar o aparelho e causar ferimentos graves no utilizador ou nas pessoas que se encontrem na sua proximidade. Se um objecto foi inadvertidamente projectado, desligue imediatamente a máquina e examine-a. Nunca trabalhe com uma máquina que esteja danificada ou avariada.

11. Não deve alterar, remover ou adicionar nenhum componente deste aparelho. Tal pode originar ferimentos ou danificar o aparelho e anular a garantia do fabricante.
12. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou se já decorreu muito tempo sem que tenha feito um intervalo.
13. Não utilize o aparelho se tiver ingerido álcool, drogas ou medicamentos fortes.
14. Segure sempre o aparelho com ambas as mãos, para que todos os dedos da mão envolvam bem os punhos.
15. Utilize o aparelho apenas ao ar livre. Os gases de escape são tóxicos.

Sigurnosne upute:

1. Ovaj stroj može uzrokovati ozbiljna ozljeđivanja! Da biste pravilno rukovali uređajem, pažljivo pročitajte upute za uporabu:
 - u vezi pripreme
 - u vezi popravaka
 - u vezi pokretanja i isključivanja stroja
 Upoznajte se sa svim elementima za upravljanje i pravilnom uporabom stroja.
2. Djece ne smiju nikad koristiti ove škare za živicu.
3. Oprez od nadzemnih strujnih vodova.
4. Izbjegavajte korištenje škara za rezanje živice ako se u blizini nalaze osobe, naročito djeca.
5. Potrebno je nositi prikladnu odjeću! Nemojte nositi široku odjeću ili nakit jer je mogu zahvatiti pokretljivi dijelovi. Preporučuje se da nosite čvrste rukavice, cipele koje se ne skližu i zaštitne naočale.
6. Motor treba ugasisi ili izvući mrežni utikač iz utičnice prije:
 - čišćenja ili uklanjanja blokade;
 - kontrole, održavanja ili radova na stroju;
 - prilikom podešavanja radnog položaja naprave za rezanje;
 - kad nema nadzora nad škarama za živicu.
7. Ako se na stroju može podesiti kut naprave za rezanje i/ili dužina tijela, prilikom podešavanja radnog položaja naprave za rezanje ne smijete držati za noževe. Prije nego ćete pokrenuti motor ili spojiti utikač sa strujnom mrežom, provjerite nalazi li se naprava za rezanje u pravilnom radnom položaju.
8. Tijekom rada stroja uvijek osigurajte stabilan položaj, naročito kad koristite stepenice ili ljestve.
9. Pažljivo rukujte gorivom jer lako je zapaljivo a pare su eksplozivne. Treba se pridržavati sljedećeg:
 - Koristiti samo specijalno za to predviđene spremnike.
 - Dok motor radi ili je vruć, ne skidajte čep s tanka niti ne puniti benzin. Prije punjenja benzina neka se motor i ispušni dijelovi ohlade.
 - Ne pušite.
 - Gorivo ulijevajte samo na otvorenom.
 - Škare za živicu i spremnik s gorivom nikad ne čuvajte u prostoriji gdje postoji otvoreni plamen, kao npr. bojler za toplu vodu.
 - Ako iscuri benzin, ne pokušavajte pokrenuti motor već prije pokretanja uklonite stroj s površine natopljene benzinom.
 - Pražnjenje tanka obavite na otvorenom.
- Ne udišite pare goriva jer su otrovne.
10. Ne provodite popravak na stroju osim ako imate za to potrebnu izobrazbu.
11. Ne koristite stroj s oštećenim ili prekomjerno istrošenom napravom za rezanje.
12. Da biste izbjegli opasnost od požara, pripazite na to da na motoru i prigušniku buke nema naslaga, lišća ili maziva koje izlazi.
13. Buka na radnom mjestu može prekoračiti 85 dB(A). U tom slučaju poduzmite mjere protiv buke i zaštitu sluha.
14. Uvijek prije uporabe provjerite jesu li na stroj montirane sve ručke i sigurnosne naprave. Nikad ne pokušavajte raditi s nepotpuno montiranim strojem ili njegovom nedopuštenom preinakom.
15. Ako škare za rezanje živice imaju više od jedne ručke, kod uporabe uvijek koristite obje ruke.
16. Prilikom transportiranja ili skladištenja naprave za rezanje morate pokriti zaštitom za rezače naprave.
17. Pažnja! Ove škare za živicu primjerene su za rezanje živice, grmlja i žbunja. Svaka druga primjena koja izričito nije dopuštena, može dovesti do oštećenja škara i predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
18. U slučaju potrebe, odmah isključite stroj tako da sklopku za uključivanje/isključivanje stavite na „Stop“ odnosno „0“.
19. Upoznajte svoj okoliš i pripazite na moguće opasnosti koje zbog buke stroja možda ne biste mogli čuti.
20. Ako naprava za rezanje dodirne strano tijelo ili se pojača buka tijekom rada, ili pak škare počnu neobično vibrirati, ugasisite motor i pustite da se škare potpuno zaustave. Izvadite svječicu iz utikača i poduzmite sljedeće mjere:
 - provjerite ima li oštećenja.
 - provjerite ima li labavih dijelova, po potrebi ih pričvrstite.
 - oštećene dijelove zamijenite ispravnima ili ih dajte na popravak.
21. Motor treba ugasisi prije:
 - čišćenja ili uklanjanja blokade,
 - kontrole, održavanja ili radova na škarama za živicu;
 - prilikom podešavanja radnog položaja naprave za rezanje;
 - kad nema nadzora nad škarama za živicu.

Dodatne sigurnosne napomene

1. Stroj spremite na sigurno mjesto. Prethodno oprezno otvorite zatvarač spremnika za gorivo i rastlačite spremnik.
2. Stroj pokrećite na udaljenosti od najmanje 3m od mjesta punjenja spremnika kako biste izbjegli moguću opasnost od požara.
3. Ručke moraju biti suhe i očišćene od benzinske smjese, ulja i masti.
4. Ne koristite drugačije gorivo od onog koje preporučujemo. Uvijek se pridržavajte napomena navedenih u poglavlju „Gorivo i ulje“ ovih uputa za uporabu. Nikad nemojte koristiti čisti benzin već propisanu benzinsku smjesu. Posljedice takve uporabe bila bi trajna oštećenja stroja i gubitak jamstva proizvođača.
5. Ne koristite uređaj bez prigušnika buke i/ili štitnika za prigušnik buke.
6. Nikad nemojte dodirivati prigušnik buke nakon što ste koristili uređaj. Prije radova održavanja ili podešavanja uvijek prvo ostavite stroj da se ohladi.
7. Škare za rezanje živice nemojte koristiti u blizini zapaljivih tekućina ili plinova. Posljedica može biti eksplozija i/ili požar.
8. Isključite uređaj prije nego ćete ga odložiti na tlo.
9. Redovito provjeravajte pričvršćenost svih vijaka i zatvarača i po potrebi ih pritegnite. Nikad nemojte koristiti uređaj ako nije dovoljno podešen ili u potpunosti i sigurno montiran.
10. Radno područje uvijek očistite od predmeta kao što su boce, kamenje itd.. Predmete koje stroj udari mogu uzrokovati ozbiljna ozljeđivanja korisnika ili osoba u blizini kao i štete na uređaju. Udari li se predmet nepažnjom, odmah isključite stroj i provjerite njegovo stanje. Nikad ne radite s oštećenim ili neispravnim strojem.
11. Niti jedan dio ovog uređaja ne smije se mijenjati, uklanjati ili dodati neki drugi dio. To bi moglo uzrokovati ozljeđivanja ili štete na uređaju i dovesti do gubitka jamstva proizvođača.
12. Nemojte koristiti uređaj kad ste umorni ili bez stanke nakon dužeg vremena rada.
13. Nemojte koristiti uređaj ako ste pod utjecajem alkohola, droga ili jakih lijekova.
14. Uređaj držite čvrsto, objema rukama tako da palcima i prstima obuhvatite ručke.
15. Uređaj koristite samo na otvorenom. Ispušni plinovi su otrovni.

Bezbednosne napomene:

1. Ova mašina može da prouzroči ozbiljne povrede! Za ispravno rukovanje uređajem, pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu:
 - za pripremu
 - za popravku
 - za pokretanje i odlaganje mašine. Upoznajte se s elementima za podešavanje i pravilnim korišćenjem mašine.
2. Deca nikad ne smeju da koriste makaze za živicu.
3. Budite oprezni kod nadzemnih strujnih vodo-va.
4. Upotreba makaza za živicu treba da se izbe-gava kada se u blizini nalaze druga lica, pre svega deca.
5. Treba da nosite odgovarajuću odeću! Nemoj-te nositi široku odeću ili nakit, jer gibljivi delovi mogu da je (ga) zahvate. Preporuča se da nosite čvrste rukavice, obuću koja ne kliže i zaštitne naočari.
6. Motor treba da se ugasi ili da se izvuče mrežni kabl iz strujne mreže pre:
 - čišćenja ili uklanjanja blokada;
 - kontrole, popravki ili radova na mašini;
 - prilikom podešavanja radnog položaja nap-rave za rezanje;
 - kad makaze za živicu ostaju bez nadzora.
7. Ako se na makazama za živicu može podesiti ugao naprave za rezanje i/ili dužina, ne smete da zaustavljate noževe dok podešavate radni položaj naprave za rezanje. Pre nego ćete pokrenuti motor ili uključiti utikač u strujnu mrežu, uvek proverite da li se naprava za re-zanje nalazi u propisnom položaju .
8. Tokom rada mašine treba da zauzmete stabi-lan položaj, naročito kada koristite stepenice ili merdevine.
9. Pažljivo rukujte gorivom jer može lako da se zapali, a pare su eksplozivne. Treba poštovati sledeće:
 - Koristiti samo specijalno za to predviđene spremnike.
 - Dok motor radi ili je vruć, ne skidajte čep sa tanka niti ne sipajte benzin. Pre punjenja benzina pustite da se motor i ispušni delovi ohlade.
 - Ne pušite.
 - Gorivo sipajte samo na otvorenom prostoru.
 - Makaze za živicu i spremnik sa gorivom ni-kada ne čuvajte u prostoriji gde postoji otvor-eni plamen, kao npr. bojler za toplu vodu.
 - Ako se benzin prelije, ne pokušavajte po-krenuti motor nego pre pokretanja uklonite mašinu s površine nakvašene benzinom.
- Pražnjenje tanka obavite na tovorenom prostoru.
- Ne udišite pare goriva, one su otrovne.
10. Ne vršite popravke na mašini jer za to trebate da imate određeno znanje.
11. Nemojte da koristiti mašinu s oštećenom ili prekomerno istrošenom napravom za rezanje.
12. Da biste izbegli opasnost od požara, pripazite na to da motor i prigušnik buke uvek budu očišćeni od naslaga, lišća i maziva koje izlazi.
13. Buka na radnom mestu može prekoračiti 85 dB(A). U tom je slučaju potrebno da korisnik sprovede potrebne mere zaštite sluha.
14. Uvek proverite jesu li prilikom upotrebe mašine montirane sve drške i sigurnosne naprave. Nikada nemojte da pokušate koristiti nekompletnu mašinu s nedozvoljenim prep-ravkama.
15. Ako makaze za rezanje živice imaju više od jedne drške, uređaj uvek koristite s obe ruke.
16. Prilikom transporta ili skladištenja nap-rava za rezanje treba uvek da prekrijete odgovarajućom zaštitom.
17. Pažnja! Ove makaze za živicu prikladne su za rezanje živice, grmlja i šikare. Svaka drugačija primena, koja u ovim uputstvima nije izričito dozvoljena, može da dovede do oštećenja makaza i predstavlja ozbiljnu opasnost za korisnika.
18. Ako trebate odmah da zaustavite mašinu, prekidač za uključivanje/isključivanje stavite u položaj „Stop“ odnosno „0“.
19. Upoznajte se s okolinom i pripazite na moguće opasnosti koje zbog buke mašine možda ne biste mogli čuti.
20. Ako naprava za rezanje dodirne strano telo, pojača se buka tokom rada, ili makaze počnu neobično da vibriraju, ugasite motor i pustite da se makaze potpuno zaustave. Izvadite svećicu iz utikača i preduzmite sledeće mere:
 - proverite ima li oštećenja,
 - proverite ima li labavih delova, po potrebi ih učvrstite.
 - oštećene delove zamenite ispravnima ili ih dajte na popravku.
21. Motor treba da se ugasi pre:
 - čišćenja ili uklanjanja blokada;
 - kontrole, popravki ili radova na makazama za živicu;
 - prilikom podešavanja radnog položaja nap-rave za rezanje;
 - kada makaze za živicu ostaju bez nadzora.

Dodatne bezbednosne napomene

1. Uređaj čuvajte na bezbednom mestu. Da biste isпустили pritisak koji bi mogao da se stvori u rezervoaru, pažljivo otvorite zatvarač rezervoara.
2. Startujte mašinu udaljeni najmanje 3 m od mesta sipanja goriva kako biste izbegli moguću opasnost od izbijanja vatre.
3. Drške moraju da budu suve i očišćene od smeše goriva, ulja i masti.
4. Nemojte koristiti drugačije gorivo od onog koje se preporuča u ovim uputstvima. Uvek se pridržavajte napomena navedenih u poglavlju „Gorivo i ulje“. Nikad nemojte koristiti čisti benzin, nego propisanu smešu benzina. Posledica bi bila trajna oštećenja mašine, a time i gubitak garancije proizvođača.
5. Ne koristite uređaj bez prigušnika buke i/ili štitnika za prigušnik.
6. Nikad nemojte doticati prigušnik buke nakon što ste koristili uređaj. Pre radova održavanja ili podešavanja uređaj treba uvek prvo da se ohladi.
7. Nemojte koristiti makaze za živicu u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova. Posledica može da bude eksplozija i/ili požar.
8. Isključite uređaj pre nego ga odložite.
9. Redovito kontrolišite učvršćenost svih zavrtača i zatvarača, te ih po potrebi pritegnite. Nikada ne koristite uređaj ako nije pravilno podešen ili nepotpuno ili nesigurno sastavljen.
10. Radni prostor uvek očistite od predmeta kao što su flaše, kamenje itd. Predmeti koji udare o makaze mogu da prouzroče ozbiljne povrede korisnika ili lica koja se nalaze u blizini, a mogu takođe da oštete uređaj. Ako slučajno udarite makazama o predmet, odmah isključite mašinu i prekontrolišite njeno stanje. Nikada nemojte koristiti oštećenu ili uništenu mašinu.
11. Niti na jednom sastavnom delu ovog uređaja ne sme ništa da se menja, uklanja ili dodaje. Takvi potezi mogli bi da prouzroče povrede ili štete na uređaju, čime biste izgubili proizvođačevu garanciju.
12. Nemojte koristiti uređaj ako ste umorni ili bez da ste u nakon dužeg vremena rada napravili stanku.
13. Nemojte koristiti uređaj ako ste konzumirali alkohol, droge ili jake lekove.
14. Uređaj uvek držite čvrsto obema rukama, tako da palčevima i prstima obuhvatite ručke.
15. Uređaj koristite samo na otvorenom. Izduvni gasovi su otrovni.

Wskazówki bezpieczeństwa

1. Urządzenie może powodować poważne zranienia! Do właściwej obsługi przeczytać dokładnie instrukcję obsługi:
 - w czasie przygotowania
 - w czasie konserwacji
 - do włączania i wyłączania urządzenia
2. Dzieci nie mogą używać nożyc do żywopłotu.
3. Uważać przy kablach zasilających znajdujących się ponad ziemią.
4. Unikać używania nożyc do żywopłotu, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, w szczególności dzieci.
5. Nosić właściwą odzież! Nie nosić luźnej odzieży i biżuterii, mogą one zostać wciągnięte przez ruchome części. Zaleca się noszenie mocnych rękawic, zabezpieczonych przed poślizgiem butów i okularów ochronnych.
6. Wyłączyć urządzenie lub wyciągnąć wtyczkę z gniazdka przed:
 - Czyszczeniem lub usunięciem zablokowania;
 - Kontrolą, konserwacją lub innymi pracami przy urządzeniu;
 - Ustawieniem pozycji roboczej elementu tnącego;
7. Jeśli kąt elementu tnącego lub długość ma być nastawiona, noże nie mogą być zablokowane. Przed załączeniem silnika lub podłączeniem wtyczki do kontaktu upewnić się, że element tnący jest właściwie ustawiony w pozycji roboczej.
8. W czasie pracy urządzenia zwracać uwagę na stabilność pozycji, zwłaszcza jeśli jest używana drabina.
9. Obchodzić się ostrożnie z benzyną, ponieważ jest łatwopalna. Nigdy nie napełniać zbiornika, jeśli silnik pracuje lub jest gorący. Nie wdychać oparów benzyny, ponieważ są trujące.
10. Nie przeprowadzać napraw urządzenia bez odpowiedniego zezwolenia i przeszkolenia.
11. Nie używać urządzenia, gdy uszkodzony lub nadmiernie zużyty jest element tnący.
12. Aby uniknąć pożaru, unikać odkładania się nieczystości lub smarów na silniku i tłumiku.
13. Hałas w miejscu pracy może przekraczać 85 dB (A). W takim przypadku niezbędne jest stosowanie przez użytkownika środków ochrony osobistej.
14. Upewnić się przed użyciem, że wszystkie uchwyty i elementy zabezpieczające są zamontowane. Nigdy nie używać niekompletnego lub niewłaściwie zmontowanego

urządzenia.

15. Używać zawsze obu rąk, jeśli nożyce zostały wyposażone w więcej niż jeden uchwyt.
16. Podczas transportu i przechowywania element tnący musi być zawsze przykryty osłoną elementu tnącego.
17. Uwaga! Nożyce do żywopłotu nadają się do cięcia żywopłotów, krzewów i krzaków. Każde inne zastosowanie, które nie było w tej instrukcji wyraźnie dozwolone, może prowadzić do uszkodzenia nożyc do żywopłotu i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika.
18. Jeśli konieczne jest natychmiastowe wyłączenie urządzenia, przełączyć włącznik na STOP lub 0.
19. Zapoznać się z otoczeniem i uważać na potencjalne niebezpieczeństwa, które mogą nie zostać usłyszane przez hałas urządzenia.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa

1. Urządzenie przechowywać w bezpiecznym miejscu. Ostrożnie odkręcać zamknięcie baku, żeby wypuścić ew. znajdujące się w nim ciśnienie.
2. Załączać urządzenie min. 3 m. od miejsca tankowania, aby uniknąć ew. możliwości pożaru.
3. Uchwyty utrzymywać w czystości od mieszanek paliwa, oleju i tłuszczu.
4. Nie używać innego paliwa, niż zalecane w instrukcji. Zawsze przestrzegać wskazówek z akapitu „Paliwo i olej”. Nigdy nie używać czystej benzyny, zawsze odpowiedniej mieszanki. Trwałe szkody silnika wykluczają gwarancję producenta.
5. Nie używać urządzenia bez tłumika i bez osłony tłumika.
6. Nigdy nie dotykać tłumika, jeśli urządzenie było używane. Przed pracami konserwacyjnymi i nastawczymi zawsze najpierw schłodzić urządzenie.
7. Nie używać nożyc do żywopłotu w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów. W przeciwnym wypadku może dojść do pożaru.
8. Wyłączyć urządzenie przed odstawieniem.
9. Regularnie kontrolować wszystkie śruby i nakrętki, czy są mocno dokręcone. Nie używać urządzenia, jeśli nie jest właściwie ustawiony, nie do końca złożony lub skręcony.
10. Miejsce pracy oczyścić z elementów takich jak butelki, kamienie itd. Wyrzucone elementy mogą powodować poważne zranienia użytkownika lub osób postronnych, a także trwałe uszkodzenia urządzenia. Jeśli

jakiś element został uderzony, wyłączyć urządzenie i sprawdzić pod kątem uszkodzeń.

Nigdy nie pracować uszkodzonym lub zepsutym urządzeniem.

11. Żaden element urządzenia nie może być zmieniany, usuwany lub dodawany. Może prowadzić to do zranienia i do szkód urządzenia, które wykluczają gwarancję producenta.
12. Nie używać urządzenia w razie zmęczenia lub bez przerw przez dłuższy czas.
13. Nie używać urządzenia pod wpływem alkoholu, narkotyków i leków.
14. Urządzenie trzymać zawsze oburącz, tak aby kciuki i palce opłatały uchwyt.
15. Urządzenie używać tylko na wolnym powietrzu. Opary są trujące.

Güvenlik Uyarıları:

1. Makine ciddi yaralanmalara sebebiyet verebilir! Aleti doğru kullanmak ve:
 - Çalışma hazırlığı
 - Onarım
 - Çalıştırma ve kapatma ile ilgili bilgi edinmek için Kullanma Talimatını itinalı bir şekilde okuyunuz.
 Makinenin tüm ayar tertibatları ve amacına uygun kullanma hakkında bilgi edinin.
2. Çocukların çit makasını kullanması kesinlikle yasaktır.
3. Zemin üzerindeki cereyan kablolarına dikkat edin.
4. Çalışma alanınızın yakınında insanlar ve özellikle çocuklar bulunduğunda makas ile çalışmaktan kaçının.
5. Uygun iş elbisesi giyin! Bol elbise giymeyin, takı takmayın. Aksi takdirde bunlar aletin hareket eden parçalarına takılabilir. Makas ile çalışırken lastik eldiven ve kaymayan ayakkabı giyilmesi tavsiye edilir.
6. Aşağıda açıklanan çalışmalarda motor durdurulacak veya aletin fişi prizden çıkarılacaktır:
 - Çit makasını temizleme veya sıkışma meydana geldiğinde açma işleminde;
 - Makasın kontrolü, onarımı veya makas üzerinde yapılacak diğer çalışmalarda;
 - Kesme tertibatının çalışma pozisyonunu ayarlama;
 - Çit makası gözetimsiz bırakıldığında.
7. Çit makasında kesme tertibatının açısı ve/veya shaft uzunluğu ayarlanabilir olduğunda, kesme tertibatı çalışma pozisyonunun ayarlanmasında bıçakların tutulması yasaktır. Motoru çalıştırmadan veya fişi prize takmadan önce kesme tertibatının öngörülen çalışma pozisyonunda olmasını sağlayın.
8. Makine çalışırken ayakta daima sağlam şekilde durun, özellikle basamaklarda veya merdiven üzerinde çalışırken dikkatli olun.
9. Yakıt ile çalışırken dikkatli olun, yakıt kolay alev alır ve gazları patlamaya sebep verir. Aşağıda açıklanan noktalar dikkate alınmalıdır:
 - Yakıtı sadece öngörülen uygun bidonların içinde saklayın.
 - Motor çalışırken veya kızgın durumdayken kesinlikle yakıt deposunun kapağını açmayın veya benzin doldurmayın. Benzin doldurma işlemini yapmadan önce motor ve egzoz parçalarının soğumasını bekleyin.
 - Sigara içmeyin.
 - Yakıt dolum işlemini sadece açık havada yapın.
- Çit makası veya yakıt bidonunu kesinlikle, örneğin açık ateşle tüplü şofbenin bulunduğu mekanların içinde saklamayın.
- Benzin dolumu yaparken yakıt deposunun üzerine benzin döküldüğünde motoru hemen çalıştırmayın, yakıt deposunun üzerini temizleyin ve çit makasını, benzin dökülen yerden uzaklaştırarak başka bir yerde çalıştırın.
- Yakıt deposunu boşaltma işlemini açık havada yapın.
- Yakıt gazlarını teneffüs etmeyin, gazlar zehirlidir.
10. Onarım işlerinde gerekli eğitim ve tecrübeniz olmadığında makine üzerinde herhangi bir onarım çalışması yapmayınız.
11. Bıçakları hasarlı veya aşırı derecede aşınmış olan makineyi kullanmayın.
12. Yangın tehlikesini azaltmak için, makine ve susturucu önündeki kesim artıkları, yaprak, taşmış olan yakıt veya yağı temizleyin.
13. Çalışma yerindeki gürültü oranı 85 dB (A) oranının üzerine çıkabilir. Bu durumlarda kullanıcının gürültü koruma önlemlerini alması gereklidir.
14. Kullanım esnasında bütün sap ve güvenlik donanımlarının takılı olmasını sağlayın. Parçaları eksik ve tam olarak monte edilmemiş bir makası veya üzerinde izin verilmemiş değişiklikler yapılmış bir çit makasını kesinlikle kullanmayın.
15. Birden fazla sapı bulunan çit makasını daima iki eliniz ile tutarak kullanın.
16. Transport ve depolama esnasında kesme tertibatını daima, kesme tertibatı koruma elemanı ile kapatın.
17. Dikkat! Bu çit makası çit ve çalılıkların kesilmesi için uygundur. Bu kullanma talimatında kesin olarak izin verilmeyen her türlü kullanım çit makasının hasar görmesine sebep olabilir ve kullanıcı için ciddi yaralanma tehlikeleri oluşturur.
18. Gerek duyulduğunda derhal makineyi kapatın, makineyi kapatmak için Açık/Kapalı şalterini „Stop“ veya „0“ konumuna getirin.
19. Çevre şartlarını kontrol edin ve makinenin çıkardığı gürültü nedeniyle olası tehlikeleri duymayabileceğinize dikkat edin.
20. Kesme tertibatı yabancı maddeye çarptığında veya motorun çalışma sesi yükseldiğinde veya çit makasında anormal derecede titreşim olduğunda motoru durdurun ve çit makası bıçağının durmasını bekleyin. Buji fişini bujiden sökün ve aşağıdaki çalışmaları yapın:
 - Hasar olup olmadığını kontrol edin.
 - Gevşemiş parça olup olmadığını kontrol edin

ve gevşemiş parçaları sıkın.

- Hasarlı parçaların yerine orijinal yedek parçalar takın veya onarın.

21. Motor aşağıdaki durumlarda durdurulacaktır:

- Çit makasını temizleme veya sıkışma meydana geldiğinde açma işleminde;
- Makasın kontrolü, onarımı veya makas üzerinde yapılacak diğer çalışmalarda;
- Kesme tertibatının çalışma pozisyonunu ayarlama;
- Çit makası gözetimsiz bırakıldığında.

Ek Güvenlik Uyarıları

1. Makineyi güvenli bir yerde saklayın. Yakıt deposu içinde oluşabilecek basıncı boşaltmak için yakıt deposunun kapağını dikkatlice açın.
2. Yangın tehlikesini önlemek için motoru, yakıt dolumu yaptığınız yerden en az 3 metre uzakta çalıştırın.
3. Makasın saplarını kuru, temiz tutun, benzin ve yağ bulaşmamasını sağlayın.
4. Kullanma Talimatında tavsiye edilen yakıttan farklı bir yakıt kullanmayın. Yakıt ve İşletme Malzemeleri Bölümünde açıklanan talimatlara riayet ediniz. Kesinlikle saf benzin kullanmayınız, daima öngörülen benzin ve yağ karışımını kullanınız. Aksi taktirde motor yetersiz oranda yağlanacağından hasar görecektir ve garanti sona erecektir.
5. Makineyi susturucusuz ve/veya yönetmeliğe uygun olarak monte edilmiş susturucu koruma levhası olmadan kullanmayın.
6. Aleti kullandıktan sonra kesinlikle susturucuya temas etmeyin. Bakım veya ayar çalışmalarını yapmadan önce aletin bir süre soğumasını bekleyin.
7. Makine ile yanıcı sıvı veya gazların yakınında çalışmayınız! İnfilak ve/veya yangın tehlikesi vardır.
8. Aleti yere koymadan önce motoru durdurun.
9. Bütün civata ve kapakların sıkı şekilde olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin ve gerektiğinde sıkın. Aleti, yeterli derecede ayarlanmadığında, eksiksiz ve güvenli derecede monte edilmediğinde kullanmayın.
10. Çalışma alanında bulunan şişe, taş, vs. gibi yabancı maddeleri temizleyin. Bu gibi yabancı maddeler çalışma esnasında alet tarafından fırlatılabilir ve kullanıcıya veya yakında bulunan kimselere veya aletin kendisine zarar verebilir. Bir cisime istenmeden temas edildiğinde derhal motoru durdurun ve durumu kontrol edin. Kesinlikle hasarlı veya arızalı bir alet ile çalışmayın.

11. Bu makinenin herhangi bir parçasını sökmeyin, değiştirmeyin veya herhangi bir ekleme yapmayınız. Buna riayet edilmemesi durumunda yaralanmalar ve/veya makinenin hasar görmesi söz konusudur, ayrıca garanti sona erer.

12. Aleti yorgun olduğunuzda veya uzun süreli çalışmalarda mola vermeden kullanmayın.

13. Makineyi alkol, uyuşturucu ve ilaç etkisi altındayken kullanmayınız.

14. Makineyi, baş parmağınız ve parmaklarınız sapları tam kavrayacak şekilde daima iki eliniz ile tutun.

15. Aleti sadece açık mekanlarda kullanın. Egzost gazları zehirlidir.

Указания по технике безопасности:

1. Это устройство может причинить серьезные травмы! Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации для того, чтобы правильно обращаться с устройством:
 - при подготовке
 - при техническом обслуживании
 - при пуске и остановке устройстваОзнакомьтесь со всеми компонентами управления и правильным обращением с устройством.
2. Запрещено использовать садовые ножницы детям.
3. Будьте осторожны с надземными электрическими кабелями.
4. Не используйте садовые ножницы, если поблизости присутствуют люди, и в первую очередь дети.
5. Одевайте для работы подходящую одежду! Не одевайте широкие одежды или украшения, так как они могут быть схвачены подвижными деталями. Рекомендуется надевать прочные перчатки, нескользкую обувь и защитные очки.
6. Необходимо выключить двигатель или вынуть штекер из розетки электросети перед:
 - очисткой или устранением блокировки;
 - проверкой, техническим уходом или проведением работ на устройстве;
 - регулировкой рабочей позиции режущего приспособления;
 - тем как оставить садовые ножницы без присмотра.
7. Если на садовых ножницах можно отрегулировать режущее приспособление и/или длину резца, то запрещено удерживать ножи при регулировке рабочей позиции режущего приспособления. Прежде чем будет запущен двигатель или вставлен штекер в розетку электросети убедитесь, что режущее приспособление установлено правильно в рабочей позиции.
8. Сохраняйте всегда надежное положение тела во время работы устройства, особенно если используются подставки или лестницы.
9. Будьте осторожны в обращении с топливом, оно легко воспламеняется, а его пары взрывоопасны. Необходимо следовать следующим указаниям:
 - Используйте только специально для этой цели предназначенные емкости.
 - Запрещено снимать крышку топливного бака или заливать бензин, если двигатель работает или нагрет. Перед заливкой топлива дайте остыть двигателю и деталям выхлопной трубы.
 - Не курите.
 - Заправляйте топливом только на открытом воздухе.
 - Запрещено хранить садовые ножницы или емкость для топлива в помещении с открытым пламенем, например в котором находится устройство нагрева воды.
 - Если при заправке перелился бензин, то не пытайтесь сразу запустить двигатель, а удалите устройство перед запуском с места, где вылился бензин.
 - Опорожнение топливного бака осуществляйте на открытом воздухе.
 - Не вдыхайте пары топлива, они ядовиты.
10. Не осуществляйте ремонта устройства, исключением является наличие у Вас специального образования.
11. Запрещено использовать устройство с поврежденным или чрезмерно изношенным режущим приспособлением.
12. Для предотвращения опасности возникновения пожара следите, чтобы на двигателе и глушителе звука не скапливались отложения, листья или выступившее средство смазки.
13. Уровень шума на рабочем месте может превысить 85 дБ(А). В этом случае необходимо провести мероприятия по защите от шума и защите органов слуха работающего.
14. Необходимо при использовании всегда проверять наличие всех рукояток и защитных приспособлений. Запрещено использовать не полностью собранное устройство или устройство, на котором были произведены не получившие допуска изменения.
15. Используйте в работе обе руки в том случае, если садовые ножницы имеют больше одной рукоятки.
16. При транспортировке или хранении необходимо всегда закрывать режущее приспособление устройством защиты режущего приспособления.
17. Внимание! Садовые ножницы предназначены для резки живой изгороди, кустов и клумб. Любое другое не указанное в настоящем руководстве использование может

вызвать повреждение садовых ножниц и возникновение серьезной опасности для пользователя.

18. В случае необходимости нужно немедленно выключить устройство, для этого переставьте переключатель включено-выключено в положение „Stop“ или „0“.
19. Ознакомьтесь с окружающей обстановкой и примите во внимание возможные опасности, которые Вы возможно не сможете услышать из-за производимого устройством шума.
20. Если режущее приспособление коснется к постороннему предмету или если шум при работе станут громче или садовые ножницы начнут непривычно сильно вибрировать, то выключите двигатель и подождите, когда садовые ножницы остановятся. Удалите свечной наконечник со свечи зажигания и осуществите следующее:
 - Проверьте устройство на повреждения.
 - Проверьте крепление деталей и закрепите все раскрутившиеся части.
 - Замените поврежденные детали другими, такими же по качеству или сдайте устройство в ремонт.
21. Необходимо выключать двигатель перед:
 - очисткой или устранением блокировки;
 - проверкой, техническим уходом или проведением работ на устройстве;
 - регулировкой рабочей позиции режущего приспособления;
 - тем как оставить садовые ножницы без присмотра.

Дополнительные указания по технике безопасности

1. Храните устройство в надежном месте. Перед хранением откройте осторожно крышку бака для того, чтобы сбросить давление, которое могло образоваться в баке.
2. Запускайте устройство на удалении минимум 3 метра от места заправки, для того чтобы избежать опасности возникновения пожара.
3. Рукоятки должны быть сухими и чистыми, а также свободными от бензиновой смеси, масла и смазки.
4. Запрещено использовать другое, отличное от указанного в руководстве топливо. Всегда следуйте указаниям, приведенным в разделе „Топливо масло“ руководства

по эксплуатации. Запрещено использовать чистый бензин, а только предписанную смесь бензина и масла. В противном случае устройство будет повреждено и не будут обеспечены гарантийные обязательства изготовителя.

5. Не используйте устройство без глушителя звука и/или защитного козырька для глушителя звука.
6. Запрещено прикасаться к глушителю звука после работы с устройством. Дайте ему всегда перед работами по техническому обслуживанию или регулировке сначала некоторое время для охлаждения.
7. Не используйте садовые ножницы вблизи от воспламеняющихся жидкостей или газов. Иначе в результате может произойти взрыв и/или возникнуть пожар.
8. Выключите устройство, прежде чем поставить его на землю.
9. Регулярно проверяйте все винты и крепления на прочность соединения и при необходимости затяните сильнее. Запрещено использовать устройство, если оно недостаточно отрегулировано или не полностью и ненадежно собрано.
10. Необходимо всегда следить за отсутствием предметов на рабочем месте, например: бутылок, камней и т.д. Удары предметов могут нанести серьезные травмы пользователю или находящимся рядом людям и вызвать повреждения устройства. Если по недосмотру произошло столкновение с каким-либо предметом, то необходимо немедленно выключить устройство и осмотреть его. Запрещено использовать поврежденное или неисправное устройство.
11. Запрещено изменять, удалять или дополнять какие-либо компоненты устройства. Это может привести к травмам или повреждениям устройства, а также утере права на гарантийное обслуживание изготовителя.
12. Не используйте устройство если Вы устали и не работайте длительное время без пауз.
13. Запрещено использовать устройство если Вы приняли алкоголь, наркотики или сильнодействующие медикаменты.
14. Удерживайте устройство всегда крепко обеими руками, таким образом, чтобы большой и другие пальцы охватывали рукоятки.

RUS

15. Используйте устройство только вне помещений. Выхлопные газы ядовиты.

Ohutuseeskirjad:

1. See masin võib põhjustada tõsiseid vigastusi! Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi õigeks käsitlemiseks:
 - ettevalmistuseks,
 - korrashoiuks,
 - masina käivitamiseks ja seiskamiseks,
 Tehke endale seadme juhtlemendid ja õige kasutamine selgeks.
2. Lapsed ei tohi hekilõikurit mitte mingil juhul kasutada.
3. Pange tähele õhujuhthmeid.
4. Vältige hekilõikuri kasutamist, kui läheduses on isikuid, eelkõige lapsi.
5. Kandke sobivat riietust! Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid, kuna need võivad jääda liikuvate osade külge kinni. Soovitav on kanda tugevaid kindaid, libisemiskindlaid jalanõusid ja kaitseprille.
6. Mootor tuleb seisata või võrgupistik välja tõmmata enne
 - puhastamist või blokeerumise kõrvaldamist;
 - masina kontrollimist, töökorras hoidmist või masina juures töötamist;
 - lõiketera tööasendi reguleerimist;
 - hekilõikuri järelevalveta jätmist.
7. Kui hekilõikuri lõikeseadeldise nurk või varre pikkus on reguleeritavad, et tohi lõikeseadeldise tööasendi reguleerimisel teradest kinni hoida. Enne mootori käivitamist või pistiku võrku ühendamist kontrollige alati, et lõikeseadeldis oleks nõuetekohaselt ettenähtud tööasendis.
8. Masinaga töötamisel tuleb hoolitseda alati kindla seisukoha eest, eriti kui kasutatakse treppi või redelit.
9. Käige kütusega hoolikalt ümber – see süttib kergesti ja selle aurud on plahvatusohtlikud. Tuleb järgida järgmisi punkte:
 - Kasutage ainult selleks ettenähtud mahu- teid.
 - Ärge eemaldage kunagi paagikorki ega valage bensiini juurde töötava või kuuma mootori korral. Laske mootoril ja väljalaske- süsteemi osadel enne bensiini lisamist maha jahtuda.
 - Ärge suitsetage.
 - Tankige kütust ainult vabas õhus.
 - Ärge hoidke hekilõikurit ega kütusemahuteid kunagi ruumis, kus on tegu lahtise leegiga põlemisega, nagu nt veekeetja.
 - Kui bensiin on üle voolanud, ärge üritage mootorit käivitada, vaid eemaldage masin enne käivitamist bensiiniga määrdunud pin- nalt.
 - Kui paak on tühjendatud, tuleb seda teha vabas õhus.
 - Ärge hingake kütuseaure sisse, need on mürgised.
10. Ärge remontige ise masinat, välja arvatud juhul, kui Teil on selleks vastav ettevalmistus.
11. Ärge kasutage kahjustatud või liiga kulunud lõiketeraga masinat.
12. Tuleohu vähendamiseks jälgige, et mootor ja summuti oleksid puhtad jääkidest, lehtedest ja väljatilkuvast määrdeainest.
13. Müratase võib töökohal ületada 85 dB (A). Sellisel juhul peab käitaja kasutusele võtma müra- ja kuulmiskaitsevahendid.
14. Kontrollige alati, et käepidemed ja ohutus- seadeldised oleksid kasutamiseks paigaldatud. Ärge proovige mingil juhul kasutada mittetäie- likku või lubamatult ümberehitatud masinat.
15. Kui hekilõikur on varustatud rohkem kui ühe käepidemega, kasutage alati mõlemat kätt.
16. Transportimisel ja hoiustamisel tuleb lõiketera alati lõiketerakaitsega katta.
17. Tähelepanu! See hekilõikur sobib hekkide, põõsaste ja puhmaste lõikamiseks. Teistsu- gune kasutamine, mida ei ole selles kasutus- juhendis selgelt lubatud, võib põhjustada he- kilõikurile kahjustusi ja kujutab endast tõsist ohtu kasutajale.
18. Kui on vaja masin koheselt seisata, seadke toitelüliti asendisse "Stop" või "0".
19. Tutvuge ümbrusega ning arvestage võimalike ohtudega, mida Te võib-olla masinamüra tõttu ei kuule.
20. Kui lõiketera puutub kokku mõne võõrkehaga või töömüra tugevneb või hekilõikur vibreerib tavapäralt tugevalt, seisake mootor ja laske hekilõikuril seisma jääda. Tõmmake süüte- küünlapistik süüteküünlalt ja võtke tarvitusele järgmised abinõud:
 - kontrollige kahjustusi.
 - kontrollige lahtisi detaile ja kinnitage kõik lahtised detailid.
 - vahetage kahjustatud osad samaväärsete osade vastu või laske need parandada.
21. Mootor tuleb seisata enne
 - puhastamist või blokeerumise kõrvaldamist.
 - hekilõikuri kontrollimist, töökorras hoidmist või masina juures töötamist;
 - lõiketera tööasendi reguleerimist.
 - hekilõikuri järelevalveta jätmist.

Täiendavad ohutusjuhised

1. Hoidke masinat ohutus kohas. Enne avage ettevaatlikult paagisulgur, et lasta välja surve, mis võib paaki tekkida.
2. Võimaliku tuleohu vältimiseks käivitage masin tankimiskohast vähemalt 3 m kaugusel.
3. Hoidke käepidemed kuivad ning bensiinise-gust, õlist ja määrdeainest puhtad.
4. Ärge kasutage kasutusjuhendis soovitatust erinevat kütusesegu. Järgige alati kasutus-juhendi peatüki „Kütusesegu ja õli“ juhiseid. Ärge kasutage kunagi puhast bensiini, vaid ettenähtud bensiini-õlisegu. Tagajärjeks võivad olla masina pöördumatud kahjustused ning tootjagarantii kehtivuse lõppemine.
5. Ärge kasutage seadet ilma summuti ja/või summutikatteta.
6. Ärge puudutage pärast seadme kasutamist summutit. Laske sel alati enne hooldustöid või reguleerimist mõnda aega jahtuda.
7. Ärge kasutage hekilõikurit süttivate vedelike või gaaside läheduses. Tagajärjeks võib olla plahvatus ja/või tulekahju.
8. Enne kui seadme maha panete, lülitage see välja.
9. Kontrollige regulaarselt kõiki kruvisid ja kin-nitusi ning vajadusel pingutage neid. Ärge kasutage seadet, kui see ei ole piisavalt regu-leeritud või ei ole täielikult ja ohutult monteeri-tud.
10. Tehke töötsoon alati igasugustest esemetest nagu pudelid, kivid jms puhtaks. Põrkuvad esemed võivad põhjustada kasutajal või kõrvalseisvatel isikutel tõsiseid vigastusi või seadme kahjustusi. Kui masin läks kogemata mõne eseme vastu, lülitage masin kohe välja ja kontrollige see üle. Ärge töötage mingil ju-hul kahjustatud või katkise masinaga.
11. Selle seadme ühegi komponendi juures ei tohi midagi muuta, eemaldada või lisada. See võib põhjustada vigastusi või seadme kahjus-tusi ning tootjagarantii kehtivuse lõppemist.
12. Ärge kasutage seadet, kui olete väsinud, või pikemat aega ilma vahepausideta.
13. Ärge kasutage seadet, kui olete tarvitanud alkoholi, narkootikume või tugevatoimelisi ravimeid.
14. Hoidke seadet alati mõlema käega kinni, nii et põial ja sõrmed oleksid ümber käepidemete.
15. Kasutage seadet ainult vabas õhus. Heitgaa-sid on mürgised.

Указания по техника на безопасност:

1. Тази машина може да причини сериозни наранявания! Прочетете внимателно упътването за употреба с цел правилно ползване:
 - с цел подготовка
 - с цел привеждане в изправност
 - с цел стартиране и изключване на машината
 Запознайте се с всички експлоатационни елементи и с правилното използване на машината.
2. Децата никога не трябва да използват градинската ножица за храсти.
3. Пазете се от надземни електропроводници.
4. Използването на градинската ножица за храсти трябва да се избягва, когато лица, преди всичко деца се намират наблизо.
5. Необходимо е да се носи подходящо облекло! Не носете широки дрехи или бижута, тъй като същите могат да бъдат захванати от движещи се части. Препоръчително е да се носят здрави ръкавици, устойчиви на хлъзгане обувки и предпазни очила.
6. Двигателят трябва да се изключи или мрежовият щепсел трябва да се издърпа преди:
 - почистване или отстраняване на дадена блокировка;
 - проверка, привеждане в изправност или работи по машината;
 - при настройка на работното положение на режещото устройство;
 - ако градинската ножица за храсти е оставена без надзор.
7. Ако въгълът на режещото устройство и/или дължината на тялото на градинската ножица за храсти са регулируеми, то ножовете не следва да се придържат, когато се настройва работната позиция на режещото устройство. Преди стартирането на двигателя или свързването на щепсела в мрежата винаги се уверявайте, че режещото устройство съобразно с изискванията се намира в предварително зададеното работно положение.
8. По време на експлоатацията на машината винаги е необходимо да се заема безопасна позиция и стойка, особено когато се използват стъпала или подвижна стълба.
9. Внимателно боравете с горивото, то е лесно възпламеняващо се, а парите са експлозивни. Следните точки следва да се съблюдават:
 - Да се използват само специални, предвидени за целта резервоари.
 - Никога не отстранявайте капачката на резервоара или доливайте бензин при работещ или горещ двигател. Преди доливането оставете двигателя и изпускателните части да се охладят.
 - Не пушете.
 - Зареждайте само на открито.
 - Никога не складирайте градинската ножица за храсти или резервоара за гориво в помещение, където има открит пламък, като напр. електрически бойлер.
 - Ако се е разлял бензин, не опитвайте да стартирате двигателя, а преди включването изведете машината от замърсената с бензин повърхност.
 - Ако ще се изпразва резервоарът, то това следва да се направи на открито.
 - Не дишайте горивните изпарения, те са отровни.
10. Не предприемайте ремонт по машината, освен ако не притежавате необходимото за целта образование.
11. Не използвайте машината с повредено или прекомерно износено режещо устройство.
12. За да избегнете риска от пожар, обърнете внимание на това, двигателят и ауспуха да са свободни от отломки, листа или изтичащи смазочни средства.
13. Шумът на работното място може да надвиши 85 децибела (A). В този случай е необходимо вземането на мерки за защита срещу шума и предпазване на слуха на обслужващото лице.
14. Винаги се уверявайте, че при употребата всички дръжки и защитни приспособления са монтирани. Никога не опитвайте да ползвате неокомплектована или машина с неразрешено оборудване.
15. Винаги използвайте двете ръце, ако градинската ножица за храсти е оборудвана с повече от една дръжка.
16. При транспортирането или при складирането режещото устройство винаги следва да се покрива с предназначенията защита за режещо устройство.
17. Внимание! Тази градинска ножица за храсти е подходяща за рязането на

плетове, храсти и храсталаци. Всяка друга употреба, която не е изрично разрешена в това упътване, може да доведе до повреди на градинската ножица за храсти или да представлява сериозна опасност за ползвателя.

18. Ако е необходимо, незабавно изключете машината, поставете за целта превключвателя за вкл/изкл в положение „Стоп“ респ. „0“.
19. Запознайте се с Вашата среда и обърнете внимание за възможни рискове, които поради шума на машината е възможно да не може да чуете.
20. Ако режещото устройство влиза в съприкосновение с чуждо тяло или ако работните шумове се усилят или градинската ножица за храсти вибрира необичайно силно, изключете двигателя и оставете градинската ножица за храсти да спре. Издърпайте щепсела на запалителната свещ от запалителната свещ и предприемете следните мерки:
 - проверете за повреди.
 - проверете за разхлабени части и закрепете всички разхлабени части.
 - подменете повредените части с еквиваленти на тях части или занесете за ремонт.
21. Двигателят следва да се изключва преди:
 - почистване или отстраняване на дадена блокировка.
 - проверка, привеждане в изправност или работи по градинската ножица за храсти.
 - при настройка на работното положение на режещото устройство.
 - ако градинската ножица за храсти е оставена без надзор.

Допълнителни указания по техника на безопасност

1. Съхранявайте машината на безопасно място. Отваряйте внимателно предварително капачката на резервоара, за да се изпусне всяко налягане, което би могло да се е образувало в резервоара.
2. Привеждайте машината в експлоатация на разстояние не по-малко от 3м от мястото на резервоара, за да избегнете възможна опасност от пожар.
3. Дръжте дръжките сухи, чисти и без смес от бензин, масло и грес.
4. Не използвайте друго гориво освен препоръчаното в упътването. Винаги съблюдавайте инструкциите в глава

„Гориво и масло“ на упътването за употреба. Никога не използвайте чист бензин, а предварително предписаната смес от бензин и масло. Трайни щети по машината биха били последицата, а гаранцията на производителя би отпаднала.

5. Не използвайте уреда без шумозаглушител и/или защита за шумозаглушителя.
6. Никога не докосвайте шумозаглушителя, след като сте използвали уреда. Преди работи, свързани с поддръжката или настройки, най-напред го оставете винаги да се охлади известно време.
7. Не използвайте градинската ножица за храсти в близост до запалими течности или газове. Експлозия и/или пожар биха могли да са последицата.
8. Изключвайте уреда, преди да го поставите на земята.
9. Редовно проверявайте всички болтове и приспособления за затваряне за стабилен стоеж и при необходимост ги дозатегнете. Никога не използвайте уреда, ако не е настроен в достатъчна степен или не е монтиран изцяло и безопасно.
10. Винаги разчиствайте работната зона от предмети като бутилки, камъни, и.т.н.. Остри предмети могат да причинят сериозни наранявания на ползвателя или на намиращи се в близост лица и повреди по уреда. В случай, че по невнимание се улучи някакъв предмет, веднага изключете машината и я проверете. Никога не работете с повредена или счупена машина.
11. По никоя монтажна част на този уред не могат да се променят, отстраняват или добавят елементи. Това би могло да доведе до наранявания или повреди по уреда и да отпадне гаранцията на производителя.
12. Не използвайте уреда, когато сте уморени или сте го ползвали без междинни почивки по-продължително време.
13. Не използвайте уреда, ако сте приели алкохол, наркотици или силни медикаменти.
14. Винаги дръжте уреда с две ръце, така че палците и пръстите да обхващат дръжките.
15. Използвайте уреда само на открито. Изгорелите газове са отровни.

Безбедносни упатства:

1. Оваа машина може да предизвика сериозни повреди! Прочитајте го внимателно Упатството за употреба заради исправно ракување:
 - за подготовка
 - за одржување
 - за стартување и исклучување на машината.
 Запознајте се со сите оперативни елементи и исправната употреба на машината.
2. Деца не смеат никогаш да ја употребуваат ножицата/сечалката за жива ограда.
3. Внимание при струјни водови што се наоѓаат над земја.
4. Потребно е да се избегнува употребата на ножицата/сечалката за жива ограда, доколку во близина се наоѓаат лица, а пред сè деца.
5. Потребно е да се носи соодветна облека! Не носете широка облека или накит, бидејќи тие можат да бидат зафатени од подвижните делови. Се препорачува да се носат цврсти ракавици, чевли што не се лизгаат и заштитни очила.
6. Потребно е моторот да се стави во мирување или да се извади кабелот за напојување пред:
 - чистење или отстранување на некоја блокада;
 - проверка, одржување или работи што се вршат на машината;
 - при нагодување на работната позиција на уредот за сечење;
 - кога ножицата за жива ограда не е под надзор.
7. Доколку на ножицата/сечалката за жива ограда може да се помести аголот на уредот за сечење и/или должината на дршката, тогаш при штелување и нагодување на работната позиција на уредот за сечење ножевите не смеат да се држат цврсто. Секогаш уверувајте се, дека уредот за сечење се наоѓа уредно на поставен на зададената работна позиција пред да се стартува моторот или пред утикачот да биде поврзан со мрежата за напојување.
8. Во текот на работата на машината постојано се зазема позиција за сигурно стоене, а особено доколку се употребуваат степеници или скали.
9. Внимателно постапувајте со гориво, бидејќи горивото е лесно запаливо и пареите се експлозивни. Потребно е да се почитуваат следните точки:
 - Употребувајте само садови што се специјално предвидени за тоа.
 - Додека моторот работи или е жежок никогаш не го отстранувајте затворачот за резервоар и не дополнувајте бензин. Пред дополнување дозволете моторот и деловите од ауспухот да се изладат.
 - Не пушете.
 - Точете гориво само на отворено.
 - Никогаш не ги чувајте ножицата за жива ограда или садот со гориво во просторија, во која се наоѓа отворен пламен, на пример апарат за подготовка на топла вода.
 - Доколку е претечен бензин, не се обидувајте да го стартувате моторот, туку пред стартување на машината отстранете ја истата од нечистата површина од бензин.
 - Доколку резервоарот се празни, тоа треба да се стори на отворено.
 - Не вдишувајте пари од гориво, бидејќи тие се отровни.
10. Не вршете поправки на машината, освен доколку сте обучени за таа цел.
11. Не ја употребувајте машината со оштетен или премногу искористен уред за сечење.
12. Заради избегнување опасност од пожар, внимавајте на тоа, на моторот да не се наоѓаат талози, лисја или средство за подмачкување што истекува.
13. Бучавата на работното место може да надмине 85 dB(A). Во тој случај потребни се мерки за звучна заштита и заштита на уши за операторот.
14. Секогаш уверувајте се, дека при употребата се монтирани сите рачки и безбедносни уреди. Никогаш не се обидувајте да употребувате нецелосна или недозволено ремоделирана машина.
15. Секогаш употребувајте ги двете раце, кога ножицата/сечалката за жива ограда е опремена со повеќе од една рачка.
16. При транспортирање или чување, уредот за сечење секогаш покривајте го со неговата заштита.
17. Внимание! Оваа ножица/сечалка е погодна за сечење на жива ограда, џбунови и грмушки. Секаков вид поинаква употреба што не е јасно одобрена со ова Упатство, може да доведе до штети по ножицата/сечалката за жива ограда и да претставува сериозна опасност по

корисникот.

18. Доколку е потребно да ја исклучите машината веднаш, поставете го прекинувачот за вклучување / исклучување на „Stop“ односно „0“.
19. Запознајте се со вашето опкружување и внимавајте на можни опасности, коишто би можеле да не ги чуе поради бучавата од машината.
20. Доколку уредот за сечење допре некое туѓо тело или дојде до засилување на шумовите при работата или, пак, ножицата за ограда вибрира невообичаено силно, исклучете го моторот и дозволете ножицата за жива ограда да постигне состојба на мирување. Извлечете го утикачот за свежица од свежицата и преземете ги следните мерки:
 - проверете по однос на штети.
 - проверете по однос на лабави делови и прицврстете ги сите лабави делови.
 - заменете оштетени делови со истоветни делови или поправете ги.
21. Моторот треба да биде доведен во состојба на мирување пред:
 - чистење или отстранување на некоја блокада;
 - проверка, одржување или работи што се вршат на машината;
 - при нагудување на работната позиција на уредот за сечење;
 - кога ножицата за жива ограда не е под надзор.

Дополнителни безбедносни упатства

1. Чувајте ја машината на сигурно место. Претходно внимателно отворете го затвораот на резервоарот, за да го испуштите притисокот што би можел да се создаде во резервоарот.
2. Стартувајте ја машината на растојание од најмалку 3m од локацијата на полнење гориво за да избегнете можна опасност од пожар.
3. Одржувајте ги рачките суви, чисти и без мешавина на бензин, масло и маст.
4. Не употребувајте никакво поинакво гориво освен тоа што е препорачано во ова Упатство. Секогаш следете ги инструкциите во главата „Гориво и масло“ од Упатството за употреба. Никогаш не употребувајте чист бензин, туку пропишаната мешавина на бензин. Последица од ова би можело да биде трајни последици по машината, а исто

така би се изгубила и гаранцијата од производителот.

5. Не го употребувајте апаратот без звучен пригушувач и/или капаци за звучниот пригушувач.
6. Никогаш не го притискајте звучниот пригушувач откако сте го употребили апаратот. Секогаш оставете го најпрво да се излади некое време пред да извршувате работи во врска со одржување или пред да вршите штелувања/нагудувања.
7. Не ја употребувајте ножицата/сечалката за жива ограда во близина на запаливи течности или гасови. Последица од тоа би можело да биде експлозија и/или пожар.
8. Исклучете го апаратот, пред да го оставите на земја.
9. Редовно контролирајте ги сите навртки и затвораи по однос на фиксно позиционирање, по потреба достегнете ги. Никогаш не го употребувајте апаратот, доколку не е доволно наштелуван/нагоден или не е целосно и сигурно монтиран.
10. Секогаш одржувајте го вашиот работен простор чист и без предмети како што се шишиња, камења итн. Предмети, со кои се судрува машината, можат да предизвикаат сериозни повреди по корисникот или лица што се наоѓаат во близина како и штети по апаратот. Доколку случајно дојде до судир со предмет, веднаш исклучете ја машината и проверете ја. Никогаш не работете со оштетена или неисправна машина.
11. На ниеден елемент од овој апарат не смеат да се менуваат, отстрануваат или додаваат работи. Тоа може да доведе до повреди или штети по апаратот и се губи гаранцијата од производителот.
12. Не го употребувајте апаратот, кога се уморни или доколку не правите паузи по подолго време.
13. Не го употребувајте апаратот доколку сте конзумирале алкохол, дрога или јаки лекаства.
14. Секогаш држете го апаратот цврсто со двете раце, така што палецот и прстите да ги опфатат рачките.
15. Употребувајте го апаратот само на отворено. Издувните гасови се отровни.



EH 03/2021 (01)

